



Mutiara • buletin

FREE



Competency Accountability Transparency

July 2012: Issue 2/07

Edisi Bahasa Inggeris, Tamil dan Cina

Jalur Gemilang flies high in Penang

Story by **Chan Lilian**

Pix by **Mohd Hafiz Tajudin**

PENANG celebrates Merdeka annually with the launch of flying the Malaysian flag a month before the actual day, on 31st August. A ceremony will be held where all the Government agencies will receive the flags in a symbolic hand-over from the Penang Pakatan Rakyat State Leaders.

This year, the event was held on 19 July 2012 at Sunway Carnival when the organising chairman, Datuk Abdul Halim Hussain, who is also the Penang State Assembly Speaker handed over the flags. Present at the event were Penang Chief Minister Lim Guan Eng, Deputy Chief Ministers Datuk Mansor Othman and Prof. P. Ramasamy, Penang State Exco Members, State Secretary Datuk Farizan Darus and other leaders.

The theme for this year's 55th Merdeka is "BUDAYA BERSIH, MERDEKAKAN RAKYAT" or translated as 'A CLEAN CULTURE FREES THE PEOPLE'.

In his speech, CM Lim said, "Even though Malaysia has achieved 55 years of independence, we must increase our efforts to realise the agenda of the people. The five principles of Rukun Negara must be applied to maintain harmony and welfare of the rakyat."

The five principles of Rukun Negera are :
NOW THEREFORE, WE, the people of Malaysia, pledge to concentrate the whole of our energy and efforts to achieve these ambitions based on the following principles:

- BELIEF IN GOD
- LOYALTY TO KING AND COUNTRY
- THE SUPREMACY OF THE CONSTITUTION
- THE RULE OF LAW
- COURTESY AND MORALITY

CM Lim said, "The main problem faced by Malaysians is corruption which destroys every effort to build a developed nation.



Penang State leaders waving the Malaysian flags. From left to right - MP Chong Eng, Exco Members Lydia Ong, Law Choo Kiang, Lim Hock Seng, Datuk Abdul Malik Kassim and Phee Boon Poh.

Corruption also impairs Malaysians from living with dignity in the field of economy, politics and socially whether in the arena of sports, welfare or other areas. That is why Penang PR State Government had chosen the theme 'Budaya Bersih, Merdeka Rakyat'."

To illustrate the Clean Culture which sets Penangites free. CM Lim pointed out how under Penang CAT governance of Competent, Accountable and Trans-



Penang State Secretary Datuk Farizan Darus distributing a Malaysia flag to a vehicle owner.

parent, Penangites have benefited from the RM111 million saved through this good governance.

"What Penangites are enjoying today are the fruits of a clean Government rooted on integrity or what you can call the 'anti-corruption dividend' which we build so that every Penangite can benefit from our efforts," CM Lim continued.

The shouts of "Merdeka, Merdeka, Merdeka" rang out at the event where children and adults joyfully waved the

Civil servants get Raya bonus

Story by **Chan Lilian**

CIVIL servants in Penang get a Raya bonus in the form of half month salary or a minimum of RM600. This was announced by Chief Minister Lim Guan Eng on 27 July, 2012 after the Exco meeting. The bonus will be paid on 9 August, 2012.

The total amount to be spent by the Penang state government is RM3.9 million. It is an increase from last year because the number of Civil Servants

have increased from 3,645 in 2011 to 3,780 in 2012. The Civil Servants' salary too has increased by 13% from April, 2012.

Chief Minister Lim Guan Eng said in a press conference, "This Raya bonus of RM600 for Civil Servants and RM300 for Kafa teachers (teachers who teach the Quran) is the same as last year and not a 13-General Election candy like what Barisan Nasional media claimed."

Malaysian flags distributed to them while patriotic songs were heard in the background. The spirit of Mederka will bring together Penangites in unity to face whatever challenges that they may face in future.

Bank of Tokyo picks mainland Penang

Story and pix by **Chan Lilian**

BANK of Tokyo Ltd was first established in the then Malaya in 1957, the year we achieved independence from the British. It was the first Japanese commercial bank to be issued a licence by Bank Negara Malaysia.

Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ (Malaysia) Berhad is also the first Japanese bank branch in Penang when it opened a branch in Autocity recently. The Chief Executive Officer, Masato Nakamura of Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ (Malaysia) Berhad shared why Penang was chosen. He said, "The new branch will be catering for the banking needs of the northern region including Penang, Kedah and North Perak. Therefore, the location of the new branch, on the mainland of Penang was most practical. Our new branch is not only located in close proximity to our existing corpo-

rate customers' bases but is easily accessible from the nearby large industrial areas in the region due to highly efficient connection via highways."

A grand reception dinner was held on 25 July, 2012. The event was graced by the Consul-General of Japan in Penang, H.E. Tetsuro Kai, Chief Minister Lim Guan Eng and other dignitaries. Present at the dinner was the Managing Executive Officer Takami Onodera.

CM Lim who was invited to address the very distinguished audience comprising of global leading bankers and investors from Japan said, "As you are aware, Penang has attracted many investors especially in the manufacturing sector and Penang is still attracting new investments in large range of industries and specific sectors. In Penang alone, we have 35 Japanese companies and a total of 1500 expatriates work here. In 2011, Japanese investments of a total of



Masato Nakamura (right) and Takami Onodera at the grand reception dinner.

RM3.3 billion was recorded making Japanese investments the biggest amongst others."

He described the opening of the first branch of a Japanese bank as an historic moment for Penang. He also told the audience who were mostly Japanese expatriates, "Penang is No.1 in investments, financial management of state finances and No.1 most liveable city in Malaysia."

He continued, "I believe that the bank

will continue to promote Penang, due to its strategic location in ASEAN as well as the Asia Pacific Region, as it is also deemed to be of great opportunity for Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ (Malaysia) Berhad and its customers to take advantage of the ASEAN trade alliance as well as ASEAN's free trade agreements (FTA) with India, China, Australia, New Zealand, Japan and South Korea."

RM88 million Blaupunkt Malaysia plant opens in Penang

BLAUPUNKT Malaysia, one of the world's leading brands for automotive infotainment, invited Chief Minister Lim Guan Eng to grace the opening of its 100,000 sq ft new manufacturing plant and regional distribution centre in Bukit Tengah Industrial Area on 11 July, 2012.

Present at the event were Dato' Mukhriz Tun Mahathir, Deputy Minister of International Trade and Industry, Dr. Lars Placke, Chief Executive Officer of Blaupunkt Group, Goh Kok Teow, Managing Director of Blaupunkt Malaysia, His Excellency Herbert Weiler, Honorary Consul of the Federal Republic of Germany and other VIPs.

Blaupunkt has been in Malaysia since 1973 as part of the Robert Bosch group. With today's employee size of 330 Malaysians, the new site will create 70 more new job opportunities, which cater mainly for the R&D engineering and professional positions. In 2009, Aurelius AG bought over the Blaupunkt group from Robert Bosch and after a series of global restructuring processes, the shareholders decided to develop Blaupunkt Malaysia as their only manufacturing facility for worldwide Blaupunkt OEM customers.

"Blaupunkt Malaysia has invested about RM88 million in this plant and is planning another RM40 million in the next 5 years. I am proud that Blaupunkt has chosen Penang which is one of the top investment locations in Malaysia.

"Your presence will only add depth to Penang's efforts to attract world brand specializing in high-tech value added sunrise industries," CM Lim said in his



CM Lim being shown around in the new factory by Dr. Lars Placke.

speech.

He continued, "One of the major beneficiaries of this expansion plan will be the local SMEs. I am pleased that Blaupunkt Malaysia is playing an important role of capacity building for its local vendors through its local vendor development program. It is worth to mention a few of these vendors which include SanShin (Malaysia) Sdn Bhd, Hotayi Electronic (M) Sdn. Bhd, which meets the standard and equip them the capability to penetrate into automotive industries through quality process review, testing, training and periodic business and technical assistance."

Blaupunkt's decision to make its essential shared services into Malaysia is in line with the Penang state government's vision of developing Penang as the hub

for shared services and outsourcing, particularly for business process outsourcing (BPO), information process outsourcing (IPO) and knowledge process outsourcing (KPO).

Key drivers identified for Penang to emerge as a favourable BPO destination include:

- Strong focus by the government on promoting BPO industry through various state initiatives.
- Availability of talent pool to offer higher-end, relatively less scale-dependent BPO services such as financial services, logistics, energy and pharmaceuticals.
- Significant investments in upgrading of existing infrastructure.
- Availability of a strong engineering and manufacturing base, which can be leveraged to offer services in these sectors.

CM Lim also said, "We believe that convergence of both the manufacturing services and the public sector would assist us to move up the value chain and arrive at a win-win situation. We are inter-connected and no longer mutually exclusive. Like Blaupunkt, we can learn how to move back and forth from the manufacturing and services sector so as to be one of the top BPOs site in Malaysia. And this could not have happened to a nicer place than Penang which is not only one of the top island tourist destinations but the most liveable city in Malaysia."

He thanked all parties that have made Blaupunkt Malaysia newest site a success and urged everyone to continue to strive together to make Penang the place of choice for industries and to be globally competitive.

Pai Chai Chinese School gets RM510,000 from Penang State

Story by **Danny Ooi**
Pix by **Law Suun Ting**

SJK (C) Pai Cai in Batu Ferringhi has completed the construction of a four-storey building under its expansion project that started in 2010.

Chief Minister Lim Guan Eng said the State Government donated RM510,000 to the school building fund over the past three years.

He added that the school's expansion was to enable it to enrol more students.

"The new building has 20 classrooms, a hall, a laboratory, a library and other facilities," he said during a courtesy visit by the School Board members at KOMTAR on July 24.

The visitors from SJK (C) Pai Cai were the Board's Chairman, Sim Liong Hock, Vice-Chairman, Ooi Hoe Leng, Vice-Chairman of the School Building Committee, Ch'ng Hiang Kwee, and



Exco Member Chow Kon Yeow (seated left) sharing a light moment with other EXCOs and school staff.

committee members Hoe Eng Wah and Choo Seng Kean.

Sim said that the 52-year-old school currently has six classrooms and 156 students, adding that the expansion project would be carried out in two phases.

He said that the school needed RM3.5 million for the expansion project and would ask the Federal Government for the money.

The 3,809 sq.m. plot of land where the school is sited was donated by businessman, Datuk Robert Chuan.

Meanwhile, during the opening of the school's new building recently, Chow Kon Yeow said the Penang State Government has allocated RM510,000 to SJK (C) Pai Cai.

"Although this is not a huge amount, but it shows the sincerity of the State Government in giving fair treatment and equal development opportunities to all schools.

"Education is a necessity to revitalize the national economy. We hope this allocation will encourage more people to be extra concerned about the future of our education system.

"Even though Malaysia is a multi-racial country, yet it is hard to request the building of a new Chinese-medium primary, secondary or private school. Pai Cai is one example," he said when he officiated the opening ceremony.

World Children's Day food and fun fair

FAMILIES, fun and foods will come together on 4 November, 2012 when Penang Toys Stories Project Committee together with MPPP organise the 'World Children's Day Food and Fun Fair 2012' at Penang Youth Park from 9 am to 3 pm.

Betty Chew Gek Cheng who is the Chairperson for Pertubuhan Wanita Mutiara Pulau Pinang was at the press conference held at MPPP recently. Also present were Dr. Sim Joo Seng, the sponsors and the organising committee.

The proceeds from the charity event will go to the 2-Way Centre which is run by Penang Mental Health Association, to provide therapy for children with learning difficulties.

Kindergartens which are interested to take part in the stage performance and individuals who are interested to support the Fair can write to lkeanchew@gmail.com.



Betty Chew (fourth from left) with sponsors and organising committee in a group photo.

“Renaissance going on in Penang”

Story by **Chan Lilian**
Pix by **Law Suun Ting**

MPPP had taken the initiative and launched the Marking of George Town in 2010. 52 sculptures at 52 locations in George Town Heritage Site are expected to be ready by end of 2012.

The project costing RM1.1 million involved several technical departments, NGOs such as Penang Heritage Trust to provide input on the suitability of the images, language and histories.

Penang State Leaders, MPPP Chief and department heads, members of the media went on a trishaw ride around the city to view the 27 sculptures which have been completed. 12 are being constructed while 13 more are in the design stage.

These sculptures are inspired by Baba Chuah, Lefty, Reggie Lee and Tan Mun Kian together with Sculpture at Work who made the project a success. Tourists and local Penangites love the unique sculptures which are voices from the people.

In Singapore ‘The Straits Times’ had published positive reviews about the Marking of George Town sculptures. In its 2 July, 2012 article titled ‘Hip town, Penang’, The Straits

Times published - *There is no doubt about it: George Town has become a cool place to be in. Its once-rundown inner city saw a reawakening several years ago as chic hotels, cafes and shops began to spring up. An arts revival soon followed, and galleries, art spaces and street art started to flourish.*

‘There is a renaissance going on in Penang,’ said renowned local landscape architect Ng Sek San, who opened a quirky boutique hotel-cum-arts space called Sekeping Victoria here this year.

Mr Ng said this revival is largely the result of George Town’s listing as a Unesco World Heritage site in 2008.

The new state government, he said, is keen to support the arts. From providing funding to closing half the city to traffic for street performances, it has encouraged the arts revival without taking a heavy-handed approach.



One of the sculptures ‘One Leg Kicks All’ which depicts a Cantonese ‘Amah’ who is multi-tasking.



Two elderly ladies were pleasantly surprised and happy to see the entourage of trishaws passing by.

FMM Heritage Trail 2012



Representatives from the four charitable organisations getting together for a group photograph after receiving their donations.

By **Danny Ooi**

SOME 1,200 participants had a fun Sunday morning when they took part in the FMM Heritage Explorer Trail 2012 held in George Town on July 15.

The five-hour event organised by Federation of

Malaysian Manufacturers (FMM) started at 6.30am from City Hall and took the participants in teams of four to eight members through the 15 heritage sites like Fort Cornwallis, Hock Teik Cheng Sin Temple, Acheen Street Mosque, Penang Islamic Museum, Sri Maha Mariamman Temple, St George’s Anglican

Church, Penang State Museum and Art Gallery and Cheong Fatt Tze Mansion.

Participants were given booklets to collect stamps and were required to answer two questions at each site. The teams which completed the trail within two and half hours were entitled to a lucky draw.

Chairman of Corporate Social Responsibility (CSR) Sub-Committee of FMM Penang Branch, Lee Teong Li said four welfare organisations namely St. Nicholas Home, Women Centre for Change, Pure Lotus Cancer Foundation and Sunshine Cottage Welfare Society Home received RM10,000 each during the sponsorship presentation ceremony.

CM Lim said it was heartening to see this CSR event from FMM showing their care and love for the community.

He said holding this event during George Town Festival Month enriches the festivities and activities organised by George Town Festival.

“From the generous sponsorships and the big number of voluntary helpers for this event, it is evident that Penangites are charitable and supportive of the overall good of the community,” CM Lim added.

Among the highlights at the event was a Chingay performance and a Peranakan dance.

Debate 2.0 – ‘Whose policies benefit the country more?’

By **Danny Ooi**

THE aim of the Federal Government to privatise the Penang Port and give it to a third party was deemed as ‘piratisation’ of Penang, said its Chief Minister Lim Guan Eng.

He said this during the question and answer session of Debate 2.0 DAP & MCA: ‘Whose Policies Benefit The Country More’ on July 8 at Sunway Pyramid Convention Centre, organised by Asian Strategy and Leadership Institute (Asli).

For Lim, the administration of Datuk Seri Dr Chua Soi Lek as chairman of Penang Port to improve the Port status was most disheartening.

This does not take into account the involvement of Dr Chua with the Federal Government to privatise the Port and give it to Seaport Terminal (Johor) Sdn. Bhd, owned by Tan Sri Syed Mokhtar al-Bukhary.

“I feel disappointed with the achievement of my friend (Soi Lek). Why? No achievement at all,” he said in jest.

“How can we Penangites allow Penang Port which is a main port to become a feeder port?”

“If Penangites accept privatisation, which is the aim of the Federal Government, then it is not privatisation, but ‘piratisation’, CM Lim Guan Eng said at the debate held at Sunway Pyramid Convention Centre in Shah Alam.

This second debate organised by the the Asian Strategy



and Leadership Institute (Asli) was moderated by its Chief Executive Officer, Datuk Dr Michael Yeoh.

For CM Lim, the Federal Government not only was not bothered about Penang Port, but also not bothered of the upgrading of the Penang International Airport.

“Does the Transport Minister carry out his duty well to ensure good management of our airport and Penang Port?”

“Why has the upgrading of the Penang International Airport being delayed three times?”

“Why is Penang Port being downgraded to a feeder port and be privatised?” CM Lim queried.

“Why is there no discussions with Penangites,” he added.

Dr Chua in reply, tried to belittle the growth of Penang Port and the Penang International Airport as an international outlet.

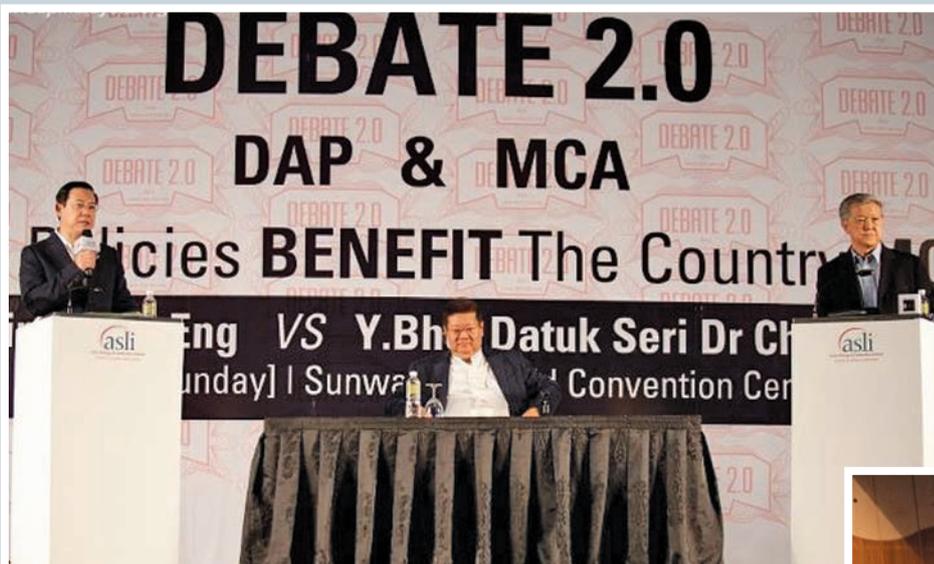
“There were no international flights from London to Penang International Airport because it is just a connecting airport, but not an international one,” stressed Dr Chua.

On other matters, CM Lim expressed the hope that all Malaysians will be able to witness a debate between Prime Minister Datuk Seri Najib Tun Razak and Opposition Leader Datuk Seri Anwar Ibrahim, concerning major issues of the country.

“We assembled in this hall to determine which party has the right approach and principles to benefit the people of Malaysia.

“In fact, a debate should be held between Prime Minister Datuk Seri Najib Tun Razak and Datuk Seri Anwar Ibrahim, but unfortunately the Prime Minister refuses to participate in the debate.

“Does the Prime Minister’s refusal to debate with Datuk Seri Anwar mean that he is afraid that after the debate, the people of Malaysia will conclude that the Opposition Leader is more qualified to be the Prime Minister of Malaysia,” CM Lim asked a crowd of some 1,000 participants at the conference.



“UMNO leaders selling out Malay land”

CHIEF Minister Lim Guan Eng issued a press statement on 24 July, 2012 exposing the sale of land in Kampung Terang. He described it as immoral and unprincipled because UMNO leaders have claimed to defend Malay land rights yet at the same time sell away Malay land. Below is CM Lim's full statement :

Prime Minister Dato Seri Najib Tun Razak should direct UMNO Penang Deputy Chairman Dato Musa bin Haji Sheikh Fadzir and Penang BN 13th General Election Director Dato Omar Haji Faudzar to return the RM 5 million profit as land brokers or 57 % profit made in 3.5 months to the 31 Malay landowners in Kampung Terang, Balik Pulau in Penang. Whilst both UMNO leaders have not done anything illegal, it is immoral and unprincipled for them to claim to defend Malay land rights from being eroded and yet at the same time act as land brokers to sell away Malay land for personal profit at the expense of these Malay landowners.

Last week, Penang State Assembly Speaker Datuk Abdul Halim Hussain exposed this land profiteering scandal by these two UMNO leaders of nearly 10 acres of land in Kampung Terang, Balik Pula. It involves 31 Malay landowners in Penang:-

- Land transferred by 31 landowners to Maison Heights Sdn Bhd on 31 January 2012 at a combined price of RM 8.6 million;
- Maison Heights Sdn Bhd was formed on 6 March 2009 to deal with construction, land, property investment and development as well as general trading;
- Masion Heights Sdn Bhd paid-up capital is RM 1 million and owned by Dato Musa with RM 500,000 shares and Dato Omar with RM 499,999 whilst Omar's brother Harun owns RM 1 share;
- Maison Heights Sdn Bhd sold the land to Kay Pride Sdn Bhd on 16 May 2012 for RM 13.5 million.

In other words, Maison Heights Sdn Bhd or Dato Musa and Dato Omar both earned nearly RM 5 million from the land transaction in only 3.5 months. This RM 5 million profit out of an initial investment of RM 8.6 million represents a 57% profit margin in only 3.5 months – a remarkable profitable return in such short time.

Is this how UMNO leaders defend the rights of Malays – by profiting and benefiting at their expense? Up to now both have not explained how the RM5.7 million profit they earned would benefit the 31 Malay landowners.

Previously, both UMNO leaders had criticised the state government for trying to take Malay land to chase out the Malays from Penang. UMNO had also criticised the state government for wanting to acquire 100 acres of land in another site in Balik Pulau for education purposes in building the Asian Women Leadership University(AWLU). The Penang state government had been subjected to such racist attacks by UMNO even though 60% of the land is non-Malay and 40% Malay.

AWLU was approved by Deputy Prime Minister Tan Sri Muhyidin Yassin on 10 February 2012 as a key educational project for transforming Malaysia into a high-income economy. Minister in the Prime Minister's Department Dato Seri Idris Jala had on 12 June 2012 requested the state government to initiate transfer of 100 acres of land to AWLU.

The Penang state government had supported this initiative of setting up the first women's university in Malaysia, as it will be run by Smith College, the top women's university in USA. After the state government managed to persuade AWLU to choose another site, the land acquisition was called off. This has not only disabled



UMNO's racist attacks but also proves that the state government only acquires land for public purpose and only when there is a credible proposal from a reliable institution.

At the same time, the exposure of land profiteering scandal involving UMNO leaders at the expense of ordinary Malay landowners proves UMNO's hypocrisy in saying one thing of defending the Malays but doing another in selling out their rights. Clearly it is not the Penang PR state government but UMNO leaders such as Dato Musa and Dato Omar who are selling out Malay land.

Najib should salvage UMNO's credibility by directing both of these UMNO leaders to return the RM5 million profit back to the 31 Malay landowners. If both of them are genuine land brokers, they are entitled to the prevailing market commission rate of 2% or only RM 270,000 and not RM 5 million which works out to an astronomical 57% commission rate!

- LIM GUAN ENG -

Penang looks forward to closer cooperation with Cuepacs

By **Danny Ooi**

CUEPACS president Datuk Omar Osman paid a courtesy call on Penang Chief Minister Lim Guan Eng on July 23 at his office at KOMTAR.

After a misunderstanding over not being able to meet each other, they met, cordially shook hands and posed for pictures.

Omar, had previously expressed his disappointment with CM Lim over allegedly giving the civil workers' union the cold shoulder. He said the issue was the result of an oversight by the state Cuepacs branch.

“Penang Cuepacs had sent a letter to the previous State Secretary (Datuk Seri Zainal Rahim Seman) and asked for aid on Feb 16 last year but failed to get a reply.

“This led to some confusion on our part and it has come to our attention that Penang Cuepacs did not send any letter to CM Lim asking for a meeting.

“In the end, Cuepacs headquarters wrote a letter to CM Lim for a meeting and he replied within a week,” said Omar, who apologised over the misunderstanding. He led seven Penang Cuepacs committee members to the meeting which lasted over an hour in CM Lim's office in KOMTAR.

Omar said based on the meeting, he concluded that Penang was giving many incentives to public servants in the state.

“If we compare with other states, we do see that Penang has several extra incentives and I think Civil Servants here should be thankful for them.

“We hope other states can follow suit as it will help workers to cope with the rising cost of living,” Omar said.

CM Lim cited the RM1,300 year-end bonus received by Penang Civil Servants last year and a RM1,100 minimum wage for labourers in the state as examples of incentives given by the state.

In June, Omar had been reported as claiming that CM Lim was too busy to meet with Cuepacs leaders.

CM Lim replied that Cuepacs never communicated their request to his office.

Briefing the Media after the courtesy call, Lim said he hoped the issue would now be closed and looked forward to closer co-operation with the union.



CM Lim (fourth from right) greeting Cuepacs president, Datuk Omar Osman (sixth from right) during their meeting at KOMTAR.

“Stop being secretive about Penang Port privatisation”

CHIEF Minister Lim Guan Eng issued a press statement on 29 July, 2012 urging Seaport Terminal (Johor) Sdn Bhd to stop being secretive. Below is CM Lim’s press statement in full text :

Will Seaport Terminal (Johor) Sdn Bhd or Seaport stop being secretive but make public the terms of the privatisation of Penang Port to reassure the public how this privatisation benefits the future interest of Penang and that this is not another privatisation of a public good for private profit by a BN crony? Communications infrastructure such as ports, airports and public transportation are public goods similar to water services, electricity supply, health and education.

Such public goods must have strong government oversight to ensure that public interest is given priority over private profits. Failure to do so would see the private companies earning exorbitant profits at the expense of an efficient, reliable and affordable service given to the public.

Without strong government oversight of such public goods, privatisation invariably leads to privatisation where only the profits are privatised and any losses incurred socialised to be borne by the public. There is grave concern that the privatisation of the Penang Port without consultation with the state government, local stakeholders and the people of Penang generally is another privatisation exercise.

Worse there are doubts whether the tender was open and competitive as only those invited by the Federal government to bid were entertained. Even the Penang state government’s proposed bid was not even entertained despite many letters sent to the Prime Minister Datuk Seri Najib Tun Razak. Until now no details have emerged from the award of Penang Port to Seaport, whose terms for the takeover remains shrouded in secrecy and even mystery.

Seaport’s recent public declaration that they do not intend to relegate Penang Port to a feeder port nor have plans to transfer Penang Port’s cranes to Pelabuhan Tanjung Pelepas (PTP) in Johor as alleged will not allay concerns without any full disclosure of facts and figures of their future plans and amounts to be invested to develop Penang Port. Further Tan Sri Syed Mokhtar Al-Bukhary who owns Seaport and operates two ports in Johor - the Port of Tanjung Pelepas (PTP) and Pasir Gudang port, has not responded to criticisms that the takeover of Penang Port is creating a monopoly that is against the Anti-Competition Act 2010 and an anti-trust violation.

Seaport’s assurances contradict MCA President and Penang Port Commission Chairman Datuk Seri Dr Chua Soi Lek’s previous public assertions that Penang Port has to accept the reality of being relegated to a feeder port. He even said that Penang Port earned only RM180,000 in profit last year with huge debts of RM1.3 billion as compared to Seaport Terminal’s Johor Port which made RM185 million.

What assurances will the public have that Seaport will not relegate Penang Port to a feeder port given that Port of Tanjung Pelepas and Pasir Gudang are performing so much better than Penang Port? Tan-



File photo of the roundtable discussion between Penang State Government and key industry players in the shipping, logistics and other industries held at Komtar on 9 July 2012.

jung Pelepas Port which started operations in 1999 handles more than six million TEUs a year, five times more than Penang Port! Penang also saw cargo volumes growing only 5.8 per cent a year between 1995 and 2009 compared with Port Klang which grew 14.2 per cent annually.

Failure to deepen the navigation channel will torpedo any effort to revive Penang Port to its former status of being a regional, commercial port. For that

reason the refusal by either the Federal government or Seaport to state when the RM353 million project to dredge the navigation channel near the Penang Port will be implemented or whether only a smaller token sum be spent for dredging purposes will certainly deepen suspicion that Penang Port will indeed be reduced to a mere feeder port.

- Lim Guan Eng -

Hardcore poor in Penang to benefit from caring government

By Danny Ooi

CM Lim Guan Eng said households in Penang which earn less than RM600 a month will have the amount topped up to RM600 by the State Government.

He said the State has raised the hardcore poverty line from RM500 to RM600.

CM Lim said the State Government would top up the income of hard-core poor households to RM600 per month under its Partners Against Poverty (PAP) programme.

“For example, if a family earns RM300 per

month, the State Government will top it up with RM300 monthly,” he told a Media conference on July 24 at KOMTAR.

The PAP programme was introduced by the State Government in 2008 and got corporate bodies and non-governmental organisations to donate in cash or kind to a special fund to eradicate hardcore poverty in the State.

“The 20 cents collected by retailers for each plastic bag under the State’s ‘No Plastic Bag’ campaign is also channelled to the fund,” CM Lim said.

Draft Penang Transport Master Plan

Stakeholder engagement and public consultation report

A public consultation and public workshop of the Penang Transport Master plan was held in April and May 2012 engaging all the stakeholders. All information regarding the transport master plan were given to the public. Detail explanation regarding all schemes and plans for future transport of Penang were available for those interested in transport issues.

The purpose of this report is to highlight a public engagement and public consultation activities that have been part of the process in developing the

Penang Transport Master-plan. One to one meeting and public display formed part of this consultation process. The feedback and the suggestion from public were also taken into account to enhance this transport master plan for a better transport system in Penang. This report will show results of the public consultation and public workshop and reveal what Penangites want for their future transport. These results will give a mandate and guide the consultant to come up with a holistic and implementable transport master-plan for Penang.

Public Consultation

In April this year the State Government undertook Public Consultation to obtain the public's views on the way that the future transport systems within the State should be developed

This was done through the holding of Public Displays at six venues over a two week period commencing on Monday 16th April and finishing on Saturday 28 April 2012.

Public Display Material

The Public Display material set out

- An explanation of the purpose of the Public Display
- Details of today's transport related problems and Issues
- Details of current and future travel demand and prevailing travel conditions
- Details of a Short to Medium Term Core Transport Master Plan Strategy
- Details of two Longer Term Strategy alternatives

Public Display - Attendance

Over the two week public display period around 1,000 visitors attended the exhibition sites and just under 800 questionnaires were completed and returned.

Details of the overall number of attendees, by location, home address, age, income group, vehicle ownership and travel choice is provided in the following tables

Public Display – Attendance by Public Display Location

Public Display Location	No of Questionnaires returned
Komtar (10 Days)	365
MPSP (10 days)	211
Farlim (1 day)	77
Gurney Mall (1day)	46
Jusco Perda Mall (1 day)	14
Sunway (1day)	53
Other Returns (from Website)	27
Total	793

Public Display - Attendance by Home Address

Area of Residence	% of Respondents
Penang Island	
Air Hitam	6.1%
Balik Pulau	1.3%
Batu Feringgi	1.0%
Batu Lintang	0.8%
Bayan Baru	3.2%
Bayan Lepas	4.5%
Farlim	4.4%
Gelugor	4.3%
George Town	10.6%
Green Lane	3.0%
Gurney Drive	1.0%
Jelutong	2.9%
Paya Terubong	2.0%
Pulau Tikus	1.1%
Relau	0.6%
Sungai Dua	1.5%
Sungai Nibong	1.4%
Sungai Pinang	1.3%
Tanjung Bungah	3.9%
Tanjung Tokong	2.6%
Other - Island	4.4%
Total - Penang Island	61.9%

Area of Residence	% of Respondents
Penang Mainland	
Bukit Mertajam	7.1%
Butterworth	6.1%
Kepala Batas	4.0%
Nibong Tebal	1.1%
Perai	1.4%
Perda	1.1%
Permatang Pauh	1.3%
Seberang Jaya	2.3%
Seberang Perai	1.5%
Seberang Perai Utara	0.9%
Simpang Ampat	1.3%
Other - Mainland	5.7%
Total - Penang Mainland	33.7%
Others	
Other - Out of State	0.8%
Unknown	3.7%

Penang Island	62%
Mainland	34%
Out of State	1%
Unknown	3%

Public Display - Attendance by Age and Gender Group

Public Display Location	Age Group				Gender	
	0 - 18	18 - 40	41 - 60	Over 60	Male	Female
Komtar	0.3%	38.4%	50.1%	11.2%	60.5%	39.5%
MPSP	3.8%	61.1%	30.3%	4.7%	71.4%	28.6%
Farlim	1.3%	48.1%	36.4%	14.3%	61.0%	39.0%
Gurney Mall	0.0%	69.6%	17.4%	13.0%	71.7%	28.3%
Jusco Perda Mall	0.0%	57.1%	21.4%	21.4%	78.6%	21.4%
Sunway	0.0%	56.6%	30.2%	13.2%	85.7%	14.3%
Other Returns	0.0%	74.1%	18.5%	7.4%	66.7%	33.3%
Average	1.3%	49.9%	38.7%	10.1%	65.7%	34.3%

免费



珍珠快讯



Competency Accountability Transparency

2012年7月刊

州政府51万拨款华社募捐 众志成城建培才新校舍

尽管两度向联邦政府教育部申请建校基金无门，然而峇都丁宜培才华小在华社鼎力支持及槟州民联政府51万令吉拨款的辅助下，最终还是成功完成358万令吉的建校工程，并于7月27日顺利进行开幕仪式。

培才董事会主席沈龙福指出，培才华小创立于第二次世界大战之前，当时名为耀华学校，接着在战争期间停办，然后在大战后发起复校运动，并于当时易名为培才。

该校学生人数于1957年激增，原校教室不够使用，董事会及该区居民发动建校工程，并于1958年成立建校委员会。

“经过52年的岁月洗礼，校舍已经非常残旧，课室也不够用，学生没有足够的活动空间，这一次建校在众志成城下，终于让一座崭新的培才新校舍建立起来。现在，这教学楼不仅仅是培才小学的硬件设施，优化了学习环境也为广大学生提供清静幽雅的学习场所。”

槟州地方政府委员会主席曹观友行政议员代表槟州首长林冠英主持新校舍开幕仪式时指出，槟州政府总共拨出51万令吉给培才华小，尽管这数目不大，却是槟州政府的一番心意，同时他也期望看到各源流学校获得公平的对待和拥有相同的发展机会，为捍卫母语教育而尽力。

“要振兴国家经济，教育必须先行。所谓一枝独秀不为美，万紫千红才是春。槟州政府的拨款主要为抛砖引玉，希望鼓励更多人关心国家的栋梁，以及教育发展的前景。虽然马来西亚是个多元种族国家，但要争取增建一所华校，无论是小学、中学或独中，都是一件非常困难的事情，而培才华小就是其中一个例子。”

“华教受到不公平对待，一直让人痛心。从校舍拨款到师资培训，都是华社数十年来的遗憾。”

尽管两度向联邦政府教育部申请建校基金无门，然而峇都丁宜培才华小在华社鼎力支持及槟州民联政府51万令吉拨款的辅助下，最终还是成功完成358万令吉的建校工程及顺利进行开幕仪式。



曹观友（坐者左）在培才华小董事会陪同下参观新课室，左2为培才华小校地捐献者拿督全会贞。

“槟州政府在未来会继续拨款，协助需要建校的各源流学校，并且与校方及董事部配合，确保州内的各源流学校都得到良好的照顾，让学校们在舒适的环境下求学。”

值得一提的是，培才华小董事部也于7月25日到访槟州首长办公室，率先为槟州首长林冠英捐来该校顺利完成

建校之路的好消息，并由首长在落成典礼的开幕牌匾上签名。

针对两度向联邦政府教育部申请建校基金无门一事，槟州首长林冠英指出，培才华小扩建工程顺利竣工，让华社感到欣慰雀跃，但同时也让人感到可悲的是，虽然培才华小在过去2年已二度向联邦政府申请扩建校舍20万令吉的拨款，然而联邦政府至今一分钱都没拨出。

“联邦政府连‘耻’字都不会写，因为槟州政府已经拨出51万令吉，而培才华小也只是向联邦政府要求20万令吉拨款，但联邦政府都不给，这是非常可悲的事情。”

“在槟州政府制度化拨款中，培才华小总共获得拨款51万令吉，那就是



培才华小董事部特到访槟州首长办公室，并由槟州首长林冠英（右3）率先在新校舍落成典礼的开幕牌匾上签名。左2为沈龙福。

分别在2010年的10万令吉、2011年的20万令吉以及2012年的21万令吉。”

“联邦政府必须以行动来证明，不要把拨款当作是一种对人民的恩赐，尤其是在大选期间的拨款，这已经违反民主制度，因为办教育是一个政府的本分，也是一个基本的任务，不应该当作是大选的筹码。”

培才国民型华文小学新校舍落成后，将可容纳逾200名学生，而新校舍也增建了20间课室、音乐室、行政室、美术室、篮球场、礼堂及食堂等。

征求建议书寻白武士 重建龙沙花园巴刹

槟州市政局公开征求建议书寻找白武士，接手重建羸尾龙沙花园巴刹，竞标截止日期为9月3日。

槟州政府将搁置13年的龙沙花园巴刹计划的土地移交给槟州市政局，并公开征求建议书寻找白武士，为全槟岛人口最密集的羸尾区打造第一座巴刹。

槟州地方政府委员会主席曹观友行政议员表示，槟州市政局将在羸尾Mukim 13 Lot 8826地段征求建议书，以完成荒废已久的4层楼巴刹计划。

曹观友于7月25日巡视搁置多年的龙沙花园巴刹时指出，相关计划是由发展商Nusa Bina兴建的发展计划，从1998年搁置至今，其中一部分的单位已经建竣，惟原定的4层楼巴刹计划只完成60%。

他说，由于涉及的土地属州政府，因此，州政府将进行土地转换手续，将该土地移交给槟州市政局管理及跟进已被搁置13年的龙沙花园巴刹计划。

根据原定计划，4层楼的龙沙花园巴刹用途包括1楼作为湿巴刹摊格、2楼是干巴刹摊格、3楼是干巴刹摊格及小贩中心，而4楼则是维修服务间。

“公开征求建议书共有2项替代方案，分别是继续完成原有的巴刹计划及将现有的巴刹拆掉重建或进行修改。”

他续称，龙沙花园巴刹计划的地段共有6291平方



曹观友巡视搁置多年的龙沙花园巴刹时指出，龙沙花园从1998年遭搁置至今，其中一部分的单位已经建竣，惟原定的4层楼巴刹计划只完成60%。

尺，该局将在7月30日刊登广告，公开征求建议书，有兴趣者可在8月13日到该地段聆听官员汇报，以了解相关计划，竞标截止日期是9月3日。

另一方面，槟州市政局建筑部主任尤端祥则表示，原本的巴刹结构设计已经过时，欢迎有兴趣者呈交具有创意的建议书，当局将会进行评估，以尽快建好这座荒废已久的巴刹。

“一旦龙沙花园巴刹竣工后，附近的流动小贩摊



龙沙花园巴刹计划的地段共有6291平方尺，槟州市政局将在7月30日刊登公开征求建议书，有兴趣者可在8月13日到该地段聆听官员汇报，以了解相关计划，竞标截止日期是9月3日。

格，将会迁入巴刹内。”

当局将在8月13日举办一个汇报会，让有意竞标者了解该项计划，同时过后再到光大购买相关文件及表格等。因此，欲知任何详情者，可联络槟州市政局的建筑师李小姐（04-2592162）。

章瑛抨教育部效率如牛车 教育拨款非政治糖果

槟州政府华教事务协调委员会主席章瑛国会议员批评教育部效率慢如牛车，峇都丁宜培才华小新校舍建设开幕了，中央政府的拨款却迟迟还不拨下，在这一上网资讯就传全球的高科技时代，这种牛车效率令人难于接受。

同时也是大山脚区国会议员的她针对副教长魏家祥承诺月内拨款培才华小的声明做出批评。

她于7月30日发表文告时指出，峇都丁宜区唯一的华小培才，由于校舍简陋及空间不足，董事部于二年前下决心重建，在积极向华社筹款的同时，也向州政府和中央政府申请拨款，建新校舍共耗资约357万令吉，州政府拨款51万令吉，余仁生公司在一年一华小的援助计划下献捐12万令吉，中元联合会2010年庆赞中元助筹100万；但是至到727新校舍落成开幕，国阵中央政府对培才「一毛不拔」！

“据一名记者评论，槟民对国阵中央政府的「一毛不拔」议论纷纷，结论是国阵的两个华基政党互扯后脚的后果，原来培才就是因为座落在民政的选区而迟迟不获教育部的拨款！”

章瑛指马华常诬指行动党「以华制华」，其实真正在使用此阴招的是巫统和马华！所以才会发生培才在最需要拨款的时候，拨款迟迟不来！

她指出，2012年预算案空前拨出1亿令吉给华小，负责华小的副教育部长魏家祥理应优先处理类似培才建校的拨款申请，但教育部却迟至今日仍「一毛不拔」，魏家祥于今年228宣布拨给大山脚明德华小的10万令吉到今年6月仍未将款额移交，同样的，教育部长慕尤丁于405劳师动众，在众多师生前宣布拨款664万令吉给吉打州华校，迄今也未发放。

“魏家祥昨日在槟州宣布全槟76所华小会在916前获得618万5千令吉拨款，并将采取槟州政府模式，依需求拨款，我对此表示赞扬；不过，还希望教育部能进一步的向槟州看齐，就是将华校拨款制度化，每年都有一千万拨款供槟州华小申请，及如槟州政府，设立一个委员会建立审核申请机制，让拨款能透明进行，及确保有效使用。”

“教育部给学生的一百令吉援助金在去年十二月预算案未全面通过时就抢先发下，但给华小的拨款却迟至今日未发下，反观槟州今年的拨款三月已发放，中央拨款发放慢如牛车，有二个可能性，一是教育部长和其部门效率不佳，二是国阵在等大选时机，近大选才发放拨款以捞取选票。”

章瑛表示，人民要的是高效率，公平对待各源流学校，常年制度化拨款给华校的政府，非把教育拨款当大选糖果的政治手段。



槟州政府华教事务协调委员会主席章瑛批评教育部效率慢如牛车，峇都丁宜培才华小新校舍建设开幕了，中央政府的拨款却迟迟还不拨下，在这一上网资讯就传全球的高科技时代，这种牛车效率令人难于接受。

邓章耀不惜一切为巫统夺槟政权 彭文宝一一拆穿西洋镜

槟州卫生及福利委员会主席彭文宝行政议员抨击槟州国阵主席邓章耀不惜一切为巫统夺回槟州政权，甚至在卫生部拒发准证给再纳阿比丁路0.4英亩土地兴建一间百科医院的事件扭曲事实。

针对槟州国阵主席邓章耀指责槟州政府将再纳阿比丁路第2期人民组屋地段予私人医院事件，彭文宝行政议员于7月27日发表文告指出，他已经揭发邓章耀以下5个谎言：

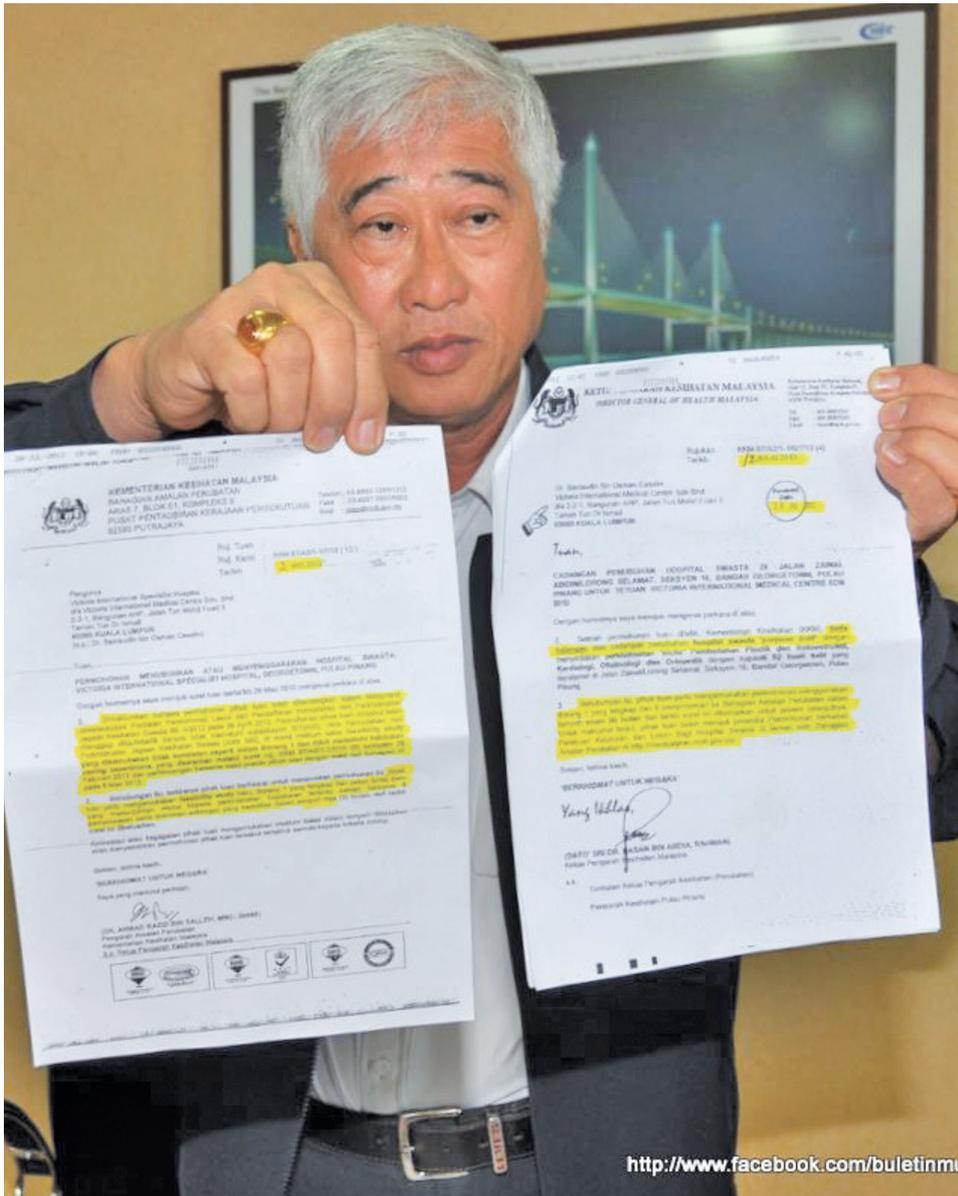
一) 卫生部至今没批准如邓章耀所说的私人医院执照，那只是一张“不阻止”的函件，卫生部于2012年7月12日发出，申请者于2012年7月20日收到这封信。这张“不阻止”函件不是执照，只是不阻止在该土地建医院，但必须在6个月内提呈申请。邓章耀不能否认卫生部分别在2012年5月2日和2010年10月22日2度拒绝在有关兴建私人医院的申请。

二) 槟岛市政局和州政府不曾批准30层楼建筑物，邓章耀试图将地主的30层建筑物“申请”扭曲为“批准”，虽然有关申请已被槟岛市政局拒绝，邓章耀依然企图混淆民众“申请”和“批准”的差别。

三) 邓章耀说，前朝国阵政府已打算在有关0.4英亩土地上兴建人民组屋，但在2008年前，他和前朝政府都不曾宣布该计划。邓章耀现在拿出一堆2008年前的文件，而民联州政府却对这些文件一概不知，因为当民联在2008年执政时，我们的办事处已经被“清空”。并且，0.4英亩的土地也太小了，民联州政府已准备在齐来亚路一片4.2英亩的土地建人民可负担房屋。

四) 邓章耀说若非国阵揭发此事，民众还不知道槟州政府有意在再纳阿比丁路建私人医院。事实上，槟州首长林冠英早在3年前，即2009年中期已通过报章宣布，州政府有意在市区古迹区兴建一间私人医院。邓章耀要上网找资料易如反掌，但他选择撒谎。

五) 邓章耀质疑州政府没通过公开招标售卖该地皮，事实上我们不只在记者会发布有关消息，也通过报章刊登广告有关招标，最后由价高者



彭文宝出示白纸黑字函件，抨击槟州国阵主席邓章耀不惜一切为巫统夺回槟州政权，甚至在卫生部拒发准证给再纳阿比丁路0.4英亩土地兴建一间百科医院的事件扭曲事实。

得。
“如今邓章耀尝试要逃避他所作出，针对再纳阿比丁路的私人医院执照已经获得批准的不确实指控。邓章耀为了转移焦点，顾左右而言他开始问若无法获得私人医院执照，州政府为何要退款1000万令吉。邓章耀还再次慌称民联政府向得标者保证卫生部将会发出私人医院的操作准证。”

“民联州政府不曾做过任何类似的保证。民联州政府已经非常清楚说明这块地只允许供医院的发展，而不是其他任何商业计划。民联其中一个努力的方向就是确保槟州在保健旅游上继续领先。槟州政府并没有预料到卫生部拒绝发出私人医院执照，即使私人医院的病床已经不足。”

他续称，若私人医院执照不获得批准，那唯有公道的将土地归还回给州政府，州政府也将退款，这程序很合理。但邓章耀非常荒谬及企图混淆视听，抨击我们收回土地，可之前他又抨击我们售卖这片土地。

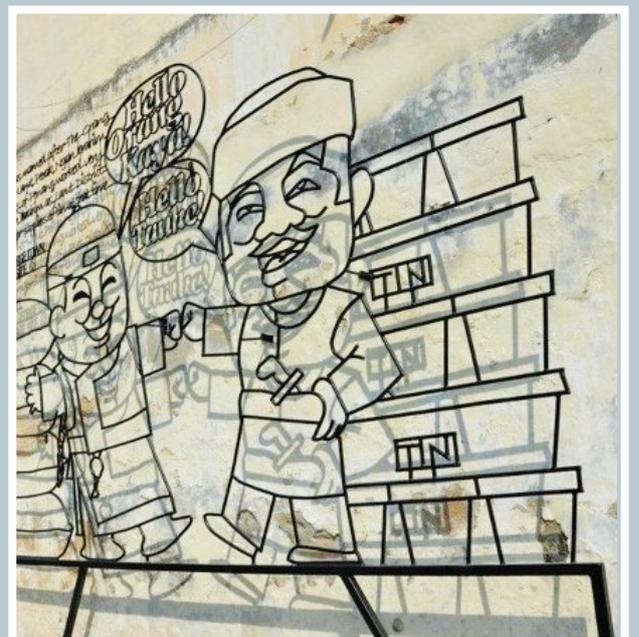
“邓章耀如果还不死心的要协助巫统赢回槟城，他就应该施压卫生部批准私人医院的执照，但相反的他不但不能确保槟城能继续在保健旅游上排名全国第一，却只对玩弄政治及协助巫统感到兴趣而已。”

铁线塑出乔治市生活古迹



耗资110万令吉的街头铁线艺术完成品终于在乔治市古迹区大街小巷竖立起来，同时也纷纷成为游客的猎景点，因此，相信这将成为檳城旅游卖点之一。

这项名为《标示乔治市》的街头艺术计划进行了2年，由槟州首长林冠英于7月23日揭开面纱，而整个计划预料将在今年杪完成安装工作。





முத்துச் செய்திகள்



ஜூலை 2012

பினாங்கு இந்திய மாணவர்களுக்குக் கல்வி உபகாரச் சம்பளம்

கடந்த 27-ஆம் திகதி, வெள்ளிக்கிழமை கொம்தாரில் 243 இந்திய மாணவர்களுக்குக் கல்வி உபகாரச் சம்பளம் வழங்கும் நிகழ்வு நடைபெற்றது. பினாங்கு துணை முதல்வர் பேராசிரியர் டாக்டர் ப. இராமசாமி தலைமையில் பினாங்கு இந்து அறப்பணி வாரியம் இப்பணியைச் செம்மையாக செய்து முடித்தது. 'கற்கை நன்றே கற்கை நன்றே பிச்சைப் புகிலும் கற்கை நன்றே' எனும் நறுந்தொகை நாம் அனைவரும் அறிந்த ஒன்று. நம்மிடையே பணம் இல்லையெனில் பிச்சை எடுத்தாவது கல்விச் செல்வத்தினை அடைந்திடல் வேண்டும் என இவ்வரிகள் உணர்த்துகின்றன.

“அருளில்லார்க்கு அவ்வுலகம் இல்லை பொருளில்லார்க்கு இவ்வுலகம் இல்லாகி யாங்கு” -திருக்குறள் -247.

மேற்கண்ட குறள் பணம் இல்லாதவர்களுக்கு இவ்வுலகில் நல்வாழ்வு இல்லை என்பதனை எடுத்துரைக்கிறது.



கே.டி.யு கல்லூரியைச் சார்ந்த துரைராஜ் தியாகராஜன்.

இன்றைய பொருளியல் உலகில் அனைத்திற்கும் பணம் தேவைப்படுகிறது. கல்வி மட்டும் அதற்கு விதிவிலக்கு அல்ல. மாணவர்கள் இடைநிலை/ உயர்நிலைக் கல்வியினை முடித்தப் பிறகு மேற்கல்வியைத் தொடர்வதற்கு அதிக அளவில் பணம் தேவைப்படுகிறது. இதுபெற்றோர்களுக்கும் பாரமாக அமைகிறது. மேற்கல்வியைத் தொடர்வதற்கு அரசு மற்றும் தனியார் நிறுவனங்கள் சில நிதியுதவி செய்த போதிலும் அவை பெரும்பாலும் சிறப்புத் தேர்ச்சிப் பெற்ற மாணவர்களுக்கே வழங்கப்படுகின்றன. சற்றுப் பின்தங்கிய மாணவர்களின் கதி இந்நிலையில் கேள்விக்குள்ளாகிறது. இதனைக் கருத்தில் கொண்டே பினாங்கு இந்து அறப்பணி வாரியம் குறைந்த தேர்ச்சிப் பெற்ற மாணவர்களுக்கும் உபகாரச் சம்பளம் வழங்கி மேற்கல்வியைத் தொடர துணை நிற்கிறது. இந்திய மாணவர்களுக்கு உபகாரச் சம்பளம் வழங்கும் நிகழ்வு மக்கள் கூட்டணி ஆட்சியில் மூன்றாம் முறையாக நடைபெறுகிறது. முதல் முறையாக 2010-ஆம் ஆண்டில் ரிம. 100,000 கல்விக்காக ஒதுக்கீடு செய்யப்பட்டது. 2011-ஆம் ஆண்டில் அதன் தொகை ரிம. 200,000 ஆக அதிகரிக்கப்பட்டது சுமார் 188 மாணவர்களுக்குப் பகிர்ந்தளிக்கப்பட்டது. இவ்வாண்டில் இன்னும் அதிகமாக 243 மாணவர்களுக்கு ரிம. 205,100 பங்கிட்டு வழங்கப்பட்டுள்ளது. மக்கள் கூட்டணி ஆட்சிக்கு வருவதற்கு முன்னர் இந்து அறப்பணி வாரியம் கல்விக்கென எவ்வித நிதி ஒதுக்கீடும் செய்ததில்லை என்பது வெள்ளிடை மலை. இந்து ஆலயங்களை மட்டுமே பராமரிப்பது இந்து அறப்பணி வாரியத்தின் வேலையல்ல. அதனைத் தவிர்த்து இடுகாடு பராமரிப்பு, கல்வி உபகாரச் சம்பளம் வழங்குதல்



வட மலேசிய பல்கலைக்கழகத்தைச் சார்ந்த ஹேமபேகாய் இராஜேந்திரன்.

என இந்தியர்கள் நலன் காக்க அடுத்தக் கட்ட நகர்வை நோக்கி அறப்பணி வாரியம் சென்றுக்கொண்டிருக்கிறது. மக்களிடமிருந்து பெறும் பணத்தினை மீண்டும் மக்களின் பயன் கருதி அவர்களிடம் ஒப்படைப்பதே அறப்பணி வாரியத்தின் கொள்கை. அதிலும் நம் மாணவர்களின் கல்வியில் அறப்பணி வாரியம் சிறப்பு கவனம் செலுத்தி வருகிறது. இந்நிகழ்விற்குத் தலைமை தாங்கி உரையாற்றிய பேராசிரியர் ப. இராமசாமி அவர்கள், “நன்றாக படிக்கும் மாணவர்களுக்கு மட்டுமே பணவுதவி செய்வது நியாயமன்று. சற்று மந்தமான மாணவர்களுக்கும் மேற்கல்வியைத் தொடர ஆசை இருக்கும். தற்போது திறன் சார்ந்த பயிற்சிகளைப் பல கல்லூரிகள் வழங்குகின்றன. அவ்வாறு இருக்கும் போது, இவர்களுக்கும் பணத்தேவை ஏற்படுகிறது. எனவே தான், இந்து அறப்பணி வாரியம் கல்வியினை மட்டும் அடிப்படையாகக் கொள்ளாமல், குடும்ப சூழலையும் ஆராய்ந்து, தேவைக்கு ஏற்ப உபகாரச் சம்பளத்தினை வழங்குகிறது,” என்றார். ஒரே இந்தியர் மாணவர் இயக்க ஏற்பாட்டில் மலாயா பல்கலைக்கழகத்தில் நடைபெற்ற பேச்சுப்போட்டியில் பினாங்கு மாநிலத்தைப் பிரதிநிதித்து முதல் பரிசை வென்று வாகைச் சூடிய மு. குமரேந்திரன் இவ்விழாவில் அனைவர் முன்னிலையிலும் சிறப்பு செய்யப்பட்டார். பினாங்கு மாநிலத்தைச் சேர்ந்த இவர் மலேசிய அறிவியல் பல்கலைக்கழகத்தின் மாணவர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. அதனைத் தொடர்ந்து உயர்கல்விக்கூட மாணவர்களுக்கு உபகாரச் சம்பளம் வழங்கும் நிகழ்வு நடைபெற்றது. பினாங்கு மாநிலம் முழுவதிலிருந்து இவ்வாண்டு சுமார் 600-க்கும் மேற்பட்ட மாணவர்கள் உபகாரச் சம்பளத்திற்காக விண்ணப்பம் செய்திருந்தனர். அவர்களில் 243 மாணவர்கள் உபகாரச் சம்பளம் பெறுவதற்குத் தகுதியுடையவர்களாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டு பணத்தினைப் பெற்றுக் கொண்டனர்.



பேச்சுப் போட்டியில் வாகை சூடிய குமரேந்திரன் முருகையா துணை முதல்வரிடமிருந்து அன்பளிப்பினைப் பெற்றுக் கொள்கிறார். அருகில், அவரது தாயார் மற்றும் சட்டமன்ற உறுப்பினர் திரு தனசேகரன்.



கல்வி உபகாரச் சம்பளத்தினைப் பெற்றுக்கொண்ட மாணவர்கள்

அலிசன் செல்வியா விஜயன் (22 வயது) என்ற மாணவி கே.டி.யு கல்லூரியில் பொறியியல் துறையில் பட்டப்படிப்பை மேற்கொண்டு வருகிறார். குடும்பத்தின் மூத்தப் பிள்ளையான இவருக்குக் கீழ் இரண்டு தங்கைகளும் ஒரு தம்பியும் உள்ளனர். தமக்குக் கிடைத்த பணத்தினைக் கொண்டு துணைப்பாட வகுப்பு கட்டணங்களைச் செலுத்தப்போவதாக அவர் கூறினார். அவரின் தங்கை டோரிதி விஜயன் (20 வயது) செகி கல்லூரியில் கணக்கியல் துறையில் படித்து வருகிறார். இவருக்கும் அறப்பணி வாரியத்தின் உபகாரச்சம்பளம் கிடைத்தது குறிப்பிடத்தக்கது.

தந்தையை இழந்து தனித்து வாழும் தாயின் அரவணைப்பில் படித்து வரும் பிரவின் தர்மா (19 வயது) மற்றும் திரிமூர்த்தி தர்மா (21 வயது) ஆகிய இரு சகோதரர்களுக்கும் இந்து அறப்பணி வாரியத்தின் உதவி கிட்டியுள்ளது. பிரவின் நோர்தன் லோஜிஸ்டிக் கல்லூரியிலும் திரிமூர்த்தி பேராக் தொழில்நுட்ப கல்லூரியில் பயின்று வருகின்றனர்.

வட மலேசியப் பல்கலைக்கழகத்தில் மூன்றாம் ஆண்டு பட்டப்படிப்பினை மேற்கொண்டு வரும் ஹேமாபேகாய் இராஜேந்திரன் (22 வயது) 5 குழந்தைகள் கொண்ட குடும்பத்தில் நான்காவதாகப் பிறந்தவர். தமக்குக் கிடைத்த நிதி தமது பெற்றோரின் சமையைத் தீர்க்க உதவும் என மகிழ்ச்சிப் பொங்கக் கூறினார். தங்களைப் போன்ற மாணவர்களின் நலனில் அக்கறைக் கொண்ட மாநில அரசிற்கு அவர் தமது நன்றிகளைத் தெரிவித்துக் கொண்டார்.

கே.டி.யு கல்லூரியில் பொருளகம் படித்து வரும் துரைராஜ் தியாகராஜன் (22 வயது) எனும் மாணவர் தமக்குக் கிடைக்கும் பி.டி.பி.டி.என். கல்விக்கடனாதி, தமக்குப் போதவில்லை எனக் குறைப்பட்டுக் கொண்டார். தாம் அடுத்த தவணைக்கானக் கல்விக்கட்டணம் செலுத்த தடுமாறி நின்ற வேளையில் இந்து அறப்பணி வாரியத்தின் உபகாரச் சம்பளம் கிடைத்ததுபேருதவியாக உள்ளது என அவர் நன்றியுடன் கூறினார்.



அலிசன் செல்வியா விஜயன் மற்றும் டோரிதி விஜயன்.



பிரவின் தர்மா மற்றும் மூர்த்தி தர்மா சகோதரர்கள்.

மாநில அரசின் கல்வி உபகாரச் சம்பளத்தினைப் பெற்றுக்கொண்ட அனைவரது முகத்திலும் திருப்தியும் மகிழ்ச்சியும் தென்பட்டது. வரும் ஆண்டுகளின் இன்னும் கூடுதலான மாணவர்களுக்கு உபகாரச் சம்பளம் வழங்குவதற்குத் தாங்கள் முயற்சி எடுத்து வருவதாக இந்து அறப்பணி வாரியத் தலைவர் பேராசிரியர் டாக்டர் ப. இராமசாமி கூறினார்.



மாணவர்களுடன் இந்து அறப்பணி வாரியக் குழுவினர்.

மாநில அரசாங்க ஊழியர்களுக்கு ஊக்குவிப்புத் தொகை!

இவ்வாண்டு மாநில அரசாங்க நோன்புப் பெருநாள் ஊக்குவிப்புத் தொகை குறைந்த பட்சம் ரிம. 600-ஆக அதிகரிக்கப்பட்டுள்ளது. நடுவண் அரசு அறிவித்த குறைந்தபட்ச ஊக்குவிப்புத் தொகை ரிம. 500-ஐக் காட்டிலும் இது ரிம. 100 அதிகமாகும்.

பினாங்கு மாநிலத்தில் சுமார் 3780 அரசு ஊழியர்கள் பணிபுரிகிறார்கள். அவர்கள் அனைவருக்கும் அரை மாத ஊதியம் அல்லது குறைந்தபட்சம் ரிம. 600 ஊக்குவிப்புத் தொகையாக அளிக்கப்படவுள்ளன. 10 மேற்பார்வையாளர்களுக்கும், 1391 காப்பா (kafa) ஆசிரியர்களுக்கும் தலா ரிம. 300 ஊக்குவிப்புத் தொகையாக வழங்கப்படும். ஆக மொத்தம், நோன்புப் பெருநாள் ஊக்குவிப்புத் தொகையாக மாநில அரசு ரிம. 3, 983, 489.45 ஒதுக்கியுள்ளது.



Organised by: PENANG green council

Co-organisers: ELI VOUCHER, THE ONE ACADEMY PENANG, JCI United Penang, POPULAR

PENANG Green EXPO 2012
conserving for tomorrow

22nd-23rd September 2012 • PISA, Penang • 10:00am - 6:00pm

Activities Highlight:

- Mock-up house and green office
- Creative 3R-Design - Recycling Art Competition + Auction
- Treasure Hunt
- Car Boot Barter Trade
- A Green Moment - Photo Contest
- Kids Colouring Contest
- Kids Drawing Contest
- Lucky Draw

For exhibition, please contact:
04-650 5112
www.pgc.com.my

Sponsors: Builder of Distinction Setia S P SETIA BHD GROUP, IJM LAND, Wiselite, YONGYANG, DESIGN ARK SDN. BHD, demoment

நுண்கலைக் கோவிலுக்கு நன்கொடை

இந்தியர்களின் கலைகளை வளர்க்கும் புனித இடமாக நுண்கலைக் கோவில் (Temple of Fine Arts) வர்ணிக்கப்படுகிறது. கோலாலம்பூரிலும், பினாங்கிலும் செயல்பட்டுவரும் இக்கோவில் பாரம்பரிய நடங்களான பரதம், குச்சுப்படி, கதக் போன்றவைகளையும், தபேலா, சித்தார், வீணை, புல்லாங்குழல் என இன்னும் பல்வகை பாரம்பரிய இசைக்கருவிகளையும் வாசிக்கக் கற்றுக் கொடுக்கிறது.

பினாங்கில் அமைந்திருக்கும் இந்த நுண்கலைக் கோவிலின் மாணவர்களின் எண்ணிக்கை நாளுக்கு நாள் அதிகரித்த வண்ணம் இருக்கின்றனர். இந்தியர்களின் பாரம்பரியக் கலைகளை மற்ற இனத்தவரும் இவ்விடம் வந்துக் கற்றுக்கொள்கின்றனர். அதை விடுத்து பல இசை விழாக்களும், நடன அரங்கேற்றங்களும் பெரிய அளவில் இக்கோவிலின் வழி நடத்தப்படுகின்றன.

வளர்ந்து வரும் நுண்கலைக் கோவிலுக்கு பொதுமக்களிடத்தும் நிதி வந்து சேர்கிறது. அதனைக் கொண்டு அவர்கள் பல்வேறு சமுதாய நிகழ்வுகளை உருவாக்கி நமது கலைகளை மற்றவர்களுக்கும் அறியத் தருகின்றனர். இவ்வாறு நமது கலை வளர்ச்சிக்கு அரும் பங்காற்றி வரும் நுண்கலைக் கோவிலுக்கு நன்கொடையாக பினாங்கு மாநில முதல்வர் ரிம. 10,000 வழங்கியுள்ளார்.

நன்கொடை வழங்கும் நிகழ்வு கடந்த 29-ஆம் திகதி ஜூலை மாதம் முதல்வர் அலுவலகத்தில் நடைபெற்றது. நுண்கலைக் கோவிலைப் பிரதிநிதித்து திரு. இரவீந்தரன் அவர்கள் ரிம. 10,000-க்கான காசோலையைப் பெற்றுக் கொண்டார். இந்நிகழ்வில் பினாங்கு இந்து சங்கத்தின் தலைவர் திரு. முருகையாவும் கலந்துக் கொண்டார்.



திரு. இரவீந்தரன் முதல்வரிடமிருந்துக் காசோலையைப் பெற்றுக்கொள்கிறார். அருகில் இந்து சங்கத் தலைவர் திரு. முருகையா மற்றும் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் டாக்டர் ப. இராமசாமி.

அரசு நிர்வாக அடுக்குமாடி வீடுகளில் தர மேம்பாட்டு நடவடிக்கைகள்

மக்கள் கூட்டணி ஆட்சியில் பிணங்கு மாநில அரசு தன் நிர்வாகத்தின் கீழ் உள்ள பொது அடுக்குமாடி குடியிருப்பு வீடுகளைத் தர மேம்பாடு செய்து வருகின்றது. கடந்த 2009ஆம் ஆண்டு தொடக்கம் இத்தர மேம்பாட்டு வேலைகள் நடந்து வருகின்றன. இந் நடவடிக்கைக்கு ஆண்டுதோறும் 10மில்லியன் ரிங்கிட் மாநில அரசால் ஒதுக்கப்பட்டு வருகின்றது.



புதிதாக மின்கம்பிகள் மாற்றப்பட்ட வீட்டின் குடியிருப்பாளர்களோடு சட்டமன்ற உறுப்பினர் திரு வோங் ஹோன் வாய்.

முந்தைய காலங்களில், முந்தைய அரசால் இது போன்ற நடவடிக்கைகளுக்கு ரிம 1 மில்லியன் மட்டுமே ஒதுக்கப்பட்டது. அத்தொகையினைக் கொண்டு சிறிய அளவிலான தர மேம்பாடுகளையே செய்து வர முடிந்தது.

ஆனால் இந்த பொது அடுக்குமாடி குடியிருப்புகளில் வாழ்பவர்களின் அடிப்படை தேவைகளை முழுமையாகத் தீர்த்திட முடியவில்லை. மக்கள் கூட்டணி அரசு இம்மக்களின் நலனைப் பேணுவதில் அக்கறை காட்டி வருவதால் தொடர்ந்து தர மேம்பாடுகளுக்கு அதிக தொகைகளை ஒதுக்கி வருகின்றது.

அடுக்குமாடி குடியிருப்புகளின் மின்தூக்கிகளைப் புதுப்பித்தல், கட்டிடங்களுக்குச் சாயம் அடித்தல், நீர் குழாய்களைப் புதுப்பித்தல், கழிவு நீர் குழாய்களைச் சரிபார்த்தல், மின்சாரக் கம்பிகளைப் புதுப்பித்தல் என பல தர மேம்பாட்டு நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகின்றன. இவையனைத்தும் அடுக்குமாடி குடியிருப்புகளில் குடியிருப்போருக்கு அவசியமாய் தேவைப்படும் வசதிகளாகும்.

பாடாங் தேம்பாக் பொது அடுக்குமாடி வீடுகள், கம்போங் மெலாயு பொது அடுக்குமாடி வீடுகள், துன் சார்டோன் பகுதி பொது அடுக்குமாடி வீடுகள், டேசா

வாவாசான் பொது அடுக்குமாடி வீடுகள், அம்பாங் ஜாஜார், ஜாலான் மெக்கெல்லம், டேசா ஜாவி மற்றும் தாமான் பிரீ ஸ்கூல் பகுதிகளில் உள்ள பொது அடுக்குமாடி வீடுகள் இதுவரையில் அரசின் தர மேம்பாட்டு திட்டங்களில் பலனடைந்துள்ளன.

மாநில அரசு 15000 யூனிட் வீடுகள் கொண்ட 45 பொது அடுக்குமாடி குடியிருப்பு வீடுகளைப் பிணங்கு மாநில முழுவதும் நிர்வகித்து வருகின்றது. ஆண்டுதோறும் ஒதுக்கப்படும் ரிம 10 மில்லியன் தொகையால் இக்குடியிருப்புகளில் வசிக்கும் மக்கள் நன்கு பயன் பெறுவர்



புதிதாகச் சாயம் அடிக்கப்பட்ட கம்போங் மெலாயு பகுதியின் பொது அடுக்குமாடி குடியிருப்பு பகுதி.

வியாபாரிகளுக்கு மாற்று இடம்



வியாபாரி ஒருவருக்குத் திரு சாவ் வியாபார அட்டை வழங்குகிறார்.

நோன்பு பெருநாளினை இனிதே கொண்டாடி இஸ்லாமிய சகோதர சகோதரிகள் ஒரு மாத காலம் நோன்பு இருப்பர். இப்புனிதமான மாதத்தில் ஆங்காங்கே கடைகள் போடப்பட்டு, பெருநாளில் தேவைப்படும் பொருட்கள் விற்பனை செய்யப்படும். இது அனைவரும் அறிந்ததே.

பெருநாளுக்காக பொருட்கள் விற்கப்பட்டாலும் அவ்வாறு விற்பனை செய்ய முறையான உரிமமும், இட வசதியும் அவசியம் தேவை. இல்லை எனில் இட நெரிசல், வாகன நெரிசல், போக்குவரத்து இடையூறு என தேவையற்ற சிக்கல்கள் உண்டாகும்.

முந்தைய ஆண்டுகளில் பிணங்கு சாலையில் போடப்பட்ட கடைகள் போக்குவரத்துக்குச் சற்று இடையூறாக அமைந்து வந்ததால் அவ்விடத்தில் வியாபாரம் செய்ய பிணங்கு தீவின் நகராண்மை கழகம் அனுமதி வழங்கவில்லை. இது வியாபாரிகளிடையே கவலையையும் மனக்கசப்பினையும் ஏற்படுத்தியது.

இதற்கு தீர்வுகாணும் பொருட்டு பிணங்கு சாலையில் காவல் நிலையத்திற்கு அருகில் அமைந்துள்ள ஃபீ குன் சாலையில் நோன்பு பெருநாள் கடைகள் அமைக்க

இடம் தரப்பட்டுள்ளது. இடம் ஒதுக்கீட்டுடன் வசதியாக வியாபாரம் செய்திட கூடாரங்களும் இட்டுத் தரப்பட்டுள்ளது. பிணங்கு சாலையில் வியாபாரம் செய்திருந்த வியாபாரிகளுக்கு இங்கு வியாபாரத்தில் ஈடுபட முன்னுரிமை அளிக்கப்பட்டுள்ளது.

மொத்தம் 20 வியாபாரிகள் இங்கு வியாபாரத்தில் ஈடுபட அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளனர். அவர்களில் 15 பேர் பிணங்கு சாலையில் வியாபாரம் செய்து வந்தவர்கள் ஆவர். அவர்களோடு 5 புதிய உணவு வியாபாரிகளும் இணைந்துள்ளனர். சில தரப்பினர் செய்த குழப்பங்களின் காரணமாய் வியாபாரிகள் குழம்பிப் போனாலும், தற்போது அவர்களுக்கு வியாபாரம் செய்ய வசதிகள் செய்து தரப்பட்டது மகிழ்ச்சியினையே அளித்துள்ளது.

நோன்பு காலம் தொடங்கிய மூன்றாம் நாள் வியாபாரப் பகுதிக்கு வருகை தந்த பிணங்கின் ஊராட்சி மற்றும் போக்குவரத்து துறை தலைவர் மாண்புமிகு சாவ் கொன் யாவ், வியாபாரிகளுக்கு வியாபார அட்டைகளை வழங்கினார். பிணங்கு சாலையில் வியாபார செய்த வியாபாரிகளில் ஒரே ஒருவர் மட்டுமே இப்புதிய பகுதிக்கு மாற்றலாக மறுத்துவிட்டார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.



வியாபாரிகள் மற்றும் நகராண்மை கழக உறுப்பினர்களுடன் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சாவ் கொன் யாவ்.

பினாங்கு துறைமுகம் - தன் முகவரி இழக்குமா?

தென்கிழக்காசியப் பகுதியில் ஒரு வட்டார வர்த்தகத் துறைமுகமாய் இயங்கும் திறன் படைத்த பினாங்கு துறைமுகம் தன் அழகு முகத்தின் பொலிவினைக் கொஞ்சம் கொஞ்சமாக இழந்து, இன்று முற்றிலுமாய் தன் அடையாளத்தினையும், முகவரியினையும் தொலைத்திடும் நிலைக்குச் சென்று கொண்டிருக்கிறது.

பெர்ரி படகு சவாரி செய்யும் போது கடல் பகுதியில் பல கப்பல்கள் நங்கூரமிட்டு நிற்பதும், கடந்து செல்வதுமாய் இருப்பதைக் கண்டிருப்போம். கப்பல்கள் இல்லாத கடல் பகுதியினை நாம் கண்டதே இல்லை. ஆனால் தற்போதைய நெருக்கடியான சூழல் விரைவில் சிறு கப்பல்கள் மட்டும் வந்து தங்கிச் செல்லும் துறைமுகமாக பினாங்கினை மாற்றக் கூடும். பினாங்கு துறைமுகத்தினைத் தனியார்மயமாக்க நடுவண் அரசு காட்டும் துரித முயற்சியே இதற்கு காரணம்.

பினாங்கு துறைமுகம் டான்ஸ்ரீ சைட் மொக்தார் அல்-புகாரி அவர்களின் சீபோர்ட் துறைமுகத்திற்குத் தனியார்மயப்படுத்தப்பட வேலைகள் மும்முரமாக நடந்த வண்ணம் உள்ளன. பினாங்கு துறைமுகம் பிற துறைமுகங்களைக் காட்டிலும் குறைந்த இலாபமே பெற்று வருகின்றது என்றும், அதன் பொருட்டே இந்த தனியார்மயப்படுத்தும் நடவடிக்கை நடைபெற்று வருவதாகவும் பினாங்கு துறைமுக வாரியத் தலைவர் டத்தோஸ்ரீ டாக்டர் சுவா சோய் லேக் ஜூலை 8ஆம் திகதி நடைபெற்ற பொது விவாதத்தில் தெரிவித்தார்.

துறைமுக நலன் கருதியே இச்செயல்பாடு எனில் ஏன் இத்துறைமுகம் சார்ந்த தொழின்துறை அமைப்புகளிடம் சந்திப்பு நடத்தி கருத்துகளைப் பெறவில்லை? மலேசிய உற்பத்தியாளர் சம்மேளனம், மலாய், சீனர் மற்றும் இந்தியர் வர்த்தக அமைப்பு, மலேசிய வர்த்தக மற்றும் தொழின்துறை அமைப்பு, என பத்திற்கும் மேற்பட்ட சங்கங்கள் இத்துறைமுகத்தினை நேரடியாகவே சார்ந்துள்ளன. இவை பல நூறு தொழிலாளர்களைப் பிரதிநிதிக்கின்றன.



பினாங்கின் பாரம்பரிய சின்னங்களில் ஒன்றான பெர்ரி படகு சேவை.
(படம்: goseasia.about.com)

ஜூலை 9ஆம் திகதி பினாங்கு முதல்வருடன் இச்சங்கங்கள் சந்திப்பு கூட்டமொன்றை நடத்தின. இச்சந்திப்பில் பினாங்கு துறைமுகம் சீபோர்ட் துறைமுகத்திற்குத் தனியார்மயமாக்கப்படுவதற்குச் சங்கங்கள் எதிர்ப்பு தெரிவித்தன.

இச்சந்திப்பு கூட்டத்தில் 5 தீர்மானங்கள் நிறைவேற்றப்பட்டன. அவை:

1. பினாங்கு மக்களிடம் கலந்தாலோசிக்காமல் பினாங்கு துறைமுகத்தினை மாற்றான் ஒருவருக்கு தனியார்மயப்படுத்தித் தருவதற்கு எதிர்ப்பு தெரிவித்தல்.
2. பெரிய கப்பல்கள் வருவதற்கு ஏதுவாக ரிம 353 மில்லியன் செலவில் கடற்பகுதியினை ஆழப்படுத்துதல்.
3. கப்பல்கள் தங்கிச் செல்லும் சிறிய துறைமுகமாக தரம் குறைக்கப்படாமல் வட்டார வர்த்தகத் துறைமுகமாகப் பினாங்கு துறைமுகத்தினை நிலைநிறுத்துதல்.
4. பினாங்கின் பாரம்பரியச் சின்னமாக பெர்ரி படகு சேவையை நிலைநாட்டுதல்.
5. பினாங்கு துறைமுகத்தினைப் பினாங்கு மக்கள் நிர்வகிக்க ஒப்படைத்தல்.

மேலும் இச்சந்திப்பு கூட்டத்தில் 'பினாங்கு துறைமுகத்தைப் பாதுக்காக்கும் செயற்குழு' ஒன்று அமைக்கப்பட்டது. இச்செயற்குழு மேற்கண்ட தீர்மானங்களைப் போக்குவரத்துத் துறை அமைச்சர் டத்தோஸ்ரீ கொங் கு ஹாவிடம் விரைவில் சமர்ப்பிக்கும்



சந்திப்பு கூட்டத்தில் கருத்து பகிர்வு நேரம்



சந்திப்பு கூட்டத்திற்குப் பின் முதல்வருடன் செயற்குழுவின் துணைத் தலைவர் திரு கிரிஜ்ணன் செல்லையா (முதல்வருக்கு வலப்புறம்) மற்றும் பிரமுகர்கள்.

கப்போங் தெராங் நில விற்பனை தொடர்பில் பினாங்கு முதல்வர் லிம் குவான் எங் கோலாலம்பூரில் வெளியிட்ட அறிக்கை - 24.7.2012

பிரதமர் டத்தோ ஸ்ரீ நஜீப் துன் ரசாக் பினாங்கு மாநில அம்னோ உதவித் தலைவர் டத்தோ மூசா ஹாஜி சேய்க் ஃபாட்சிர் மற்றும் பினாங்கு தேசிய முன்னணி தேர்தல் நடவடிக்கை குழு தலைவர் டத்தோ ஓமார் ஹாஜி பாட்சார் ஆகிய இருவரையும் பாலேக் பூலாவ் பகுதியின் கம்போங் தெராங் மலாய் மக்கள் நிலத்தை இடைத் தரகராக இருந்து விற்று பெற்ற இலாபத்தைத் திருப்பித் தர நிர்ப்பந்திக்க வேண்டும். 31 மலாய்க்காரர்களின் நில விற்பனையில் இடைத்தரகராக இருந்து மூன்றரை மாதங்களிலேயே பெற்ற ரிம 5 மில்லியன் அல்லது 57 விழுக்காடு இலாபத்தை அந்நில உரிமையாளர்களுக்கே திருப்பித் தர நிர்ப்பந்திக்க வேண்டும்.

அவ்விரு அம்னோ தலைவர்களின் செயல்பாடு சட்ட இரீதியில் தவறில்லை என்ற போதிலும் கொள்கை மற்றும் நல்லொழுக்க இரீதியில் தவறே. அவர்கள் இருவரும் மலாய் சமூகத்தின் உரிமைகளைப் பாதுகாப்பதாகக் கூறி வருகின்ற வேளையில் இடைத்தரகர்களாகச் செயல்பட்டு மலாய் மக்களின் பரம்பரை நிலத்தை இலாபத்திற்கு விற்றுள்ளனர்.

கடந்த வாரத்தில், பினாங்கு சட்டமன்ற சபாநாயகர் டத்தோ அப்துல் ஹாலீம் ஹுசைன் இவ்விரு அம்னோ தலைவர்கள் 31 மலாய்க்காரர்களின் நில விற்பனையில் பெற்ற இலாப விவரத்தை அம்பலப்படுத்தினார்.

31 நில உரிமையாளர்களின் நிலங்கள் மேசன் ஹைட்ஸ் (Maison Heights sdn bhd) நிறுவனத்திற்கு ஒட்டு மொத்தமாக ரிம 8.6 மில்லியனுக்கு 31ஆம் திகதி ஜனவரி 2012இல் விற்கப்பட்டுள்ளது.

மேசன் ஹைட்ஸ் நிறுவனம் கட்டிட நிர்மாணிப்பு, நிலம் மற்றும் சொத்து முதலீடு ஆகிய பணிகளில் ஈடுபட மார்ச் 2009இல் உருவாக்கப்பட்டது.

மேசன் ஹைட்ஸ் நிறுவனத்தின் பங்குகளின் மதிப்பு ரிம 1 மில்லியன் ஆகும். அதில் ரிம 500,00 மதிப்புள்ள பங்குகளுக்கு டத்தோ மூசாவும், ரிம 499,999 மதிப்புள்ள பங்குகளுக்கு டத்தோ ஓமாரும், மீதமுள்ள ரிம 1 மதிப்புள்ள பங்கிற்கு ஓமாரின் தம்பி ஹாருனும் உரிமையாளர்களாய் உள்ளனர்.

மேசன் ஹைட்ஸ் நிறுவனம் அந்நிலத்தைக் கே பிரைட் (Kay Pride sdn bhd) நிறுவனத்திற்கு 16ஆம் திகதி மே 2012இல் ரிம13.5 மில்லியன் விலைக்கு விற்றுள்ளது.

சுருங்கக்கூறின் மேசன் ஹைட்ஸ் நிறுவனம் அல்லது டத்தோ மூசா மற்றும் டத்தோ ஓமார் ஆகியோர் நில கைமாற்றுதல் வழி 3.5மாதங்களில் ரிம 5மில்லியன் பெற்றுள்ளனர். முதலீடு செய்த ரிம 8.6மில்லியனோடு இந்த ரிம 5மில்லியனைக் கணக்கிட்டால் 3.5 மாதங்களில் 57% இலாபத்தை அடைந்துள்ளனர். மிகக் குறைந்த காலகட்டத்தில் மிகப்பெரிய இலாப அடைவு இதுவாகும்.

இது போன்று மலாய் சமூகத்தின் உரிமைகளின் வழி இலாபமடைவதுதான் அம்னோ தலைவர்களின் சமுதாய உரிமை காக்கும் முறையா? இதுநாள் வரையிலும் இவ்விருவரும் கிடைக்கப் பெற்ற ரிம 5 மில்லியன் இலாபத்தின் வழி அந்த 31 மலாய் சமூக



நில விற்பனையில் நடைபெற்ற மோசடி தொடர்பான செய்தியாளர் சந்திப்பில் (இடமிருந்து வலம்) துணை முதல்வர் பேராசிரியர் டாக்டர் ப.இராமசாமி, முதல்வர் லிம், சபாநாயகர் டத்தோ ஹாலீம், மற்றும் சட்டமன்ற உறுப்பினர் டத்தோ மாலிக்.

நில உரிமையாளர்கள் எவ்வாறு பயன் பெறுவார்கள் என்பதனை விளக்கவில்லை.

முன் நாளில், இந்த இரு அம்னோ தலைவர்களும் பினாங்கு மாநில அரசு மலாய் மக்களைப் பினாங்கிலிருந்து வெளியேற்றுவதற்காக நிலத்தை அபகரிக்கின்றது என குற்றஞ்சாட்டி வந்தனர். பாலேக் பூலாவ் பகுதியில் கல்வி வளர்ச்சி பொருட்டு ஆசிய பெண்கள் தலைமைத்துவ பல்கலைக்கழகம் (Asian Women Leadership University- AWLU) கட்டிட 100 ஏக்கர் நிலத்தை மாநில அரசு கோரிய போது அம்னோ அதனை விமர்சித்தது. கோரப்பட்ட நிலம் 60% மலாய்காரர் அல்லாதவர்களுடையதாக இருந்த போதும் பினாங்கு அரசு அம்னோவின் இனவாதத் தாக்குதல்களுக்கு ஆளானது.

இப்பெண்கள் பல்கலைக்கழகத்தினை 10ஆம் திகதி பிப்ரவரி மாதம் 2012இல் துணை பிரதமர் டான் ஸ்ரீ முகிதீன் யாசின் அங்கிகரித்தார். இது மலேசியாவினை உயரிய பொருளாதார வரவு உள்ள நாடாக மாற்றும் கல்வித் திட்டத்தில் ஒன்றாகும். பிரதமர் துறை அமைச்சர் டத்தோ ஸ்ரீ இட்ரிஸ் ஜாலா 12ஜூன் 2012இல் இப்பல்கலைக்கழகத்திற்கு 100 ஏக்கர் அளிக்கும்படி பினாங்கு மாநில அரசினைக் கேட்டுக் கொண்டார்.

அமெரிக்காவின் தலைசிறந்த பெண்கள் பல்கலைக்கழகங்களில் ஒன்றான சுமித் கல்லூரி (Smith College) நம் நாட்டின் முதல் பெண்கள் பல்கலைக்கழகமாக விளங்கவிருக்கும் இப்பல்கலைக்கழகத்தினை நிர்வாகிக்கும் என்பதால் மாநில அரசு இத்திட்டத்திற்கு ஆதரவு தெரிவித்தது.

பினாங்கு மாநில அரசு இப்பல்கலைக்கழக நிர்வாகத்திடம் இந்த 100 ஏக்கரைத் தவிர்த்து வேறு இடம் காணாமாறு கோரியபின் அம்னோவின் நில ஆக்கிரமிப்பு குற்றச்சாட்டுகள் அமைதி கண்டன. இது அம்னோவின் இனவாத குற்றச்சாட்டுகளைச் செயலிழக்கச் செய்தது. அதே வேளையில் மாநில அரசு மக்கள் தேவை, அல்லது ஏற்புடைய கோரிக்கைகளின் பேரில் மட்டுமே நிலங்களைக் கோரிடும் என்பதும் நிரூபணம் ஆனது.

அதேவேளையில் மேற்கூறப்பட்ட அம்னோ தலைவர்கள் பங்கு பெற்ற மலாய் சமூகத்தினரின் நிலவிற்பனை மோசடி, அம்னோ மலாய் சமுதாயத்திற்காகப் போராடுவதாகக் கூறிக் கொண்டு, அதற்கு எதிர்மறையாகவே செயல்படுகின்றது என்பதை அம்பலப்படுத்தியுள்ளது. இதன் வழி மலாய்காரர்களின் நிலங்களை விற்பது மக்கள் கூட்டணி அரசல்ல; மாறாக டத்தோ மூசா, டத்தோ ஓமார் போன்ற அம்னோ தலைவர்களே அதனைச் செய்து வருகின்றனர் என்பது தெளிவாகியுள்ளது.

நஜீப் அம்னோவின் நம்பகத் தன்மையினை நிரூபிக்கும் பொருட்டு, இந்த அம்னோ தலைவர்களைக் கிடைக்கப் பெற்ற ரிம5 மில்லியன் இலாபத்தை 31 நில உரிமையாளர்களிடமே திருப்பித் தர உத்தரவிட வேண்டும். அவ்விருவரும் முறையான நிலத்தரகர்கள் என்றால் நடப்பில் உள்ள சந்தை விலையான 2% அல்லது ரிம 270,000 தரவு விலை மட்டுமே பெற வேண்டும்; ரிம 5 மில்லியன் அல்ல !

லிம் குவான் எங்

应由槟人民决定槟城港口是否私营化 林冠英：国阵需保证大选前不签约

槟州首长林冠英促请国阵在下一届大选之前，不能与Seaport Johore Terminal 签署任何合约，就让槟州人民来决定他们是否赞成槟城港口私营化，还是在拒绝槟城港口被国阵朋党“强盗化”。

槟州首长林冠英表示，国阵必须要保证，在下一届大选之前，他们不会与Seaport Johore Terminal 签署任何合约，就让槟州人民来决定他们是否赞成槟城港口私营化，还是在拒绝槟城港口被国阵朋党“强盗化”。随着《马来西亚局内人》今天报道说国阵联邦政府展延出售槟城港口给物流大亨丹斯里赛莫达直到大选过后，这是因为他们担心公众反对这项计划，而导致国阵流失选票。

槟州首长林冠英于7月31日发表声明时指出，槟

州政府反对槟州港口私营化的五个理由为：

- 没有公开招标，只有受邀的公司参与竞标。
- 财政部长或交通部长或槟州港务局主席拿督斯里蔡细历皆没有否认，槟州港口会成为Seaport属下丹绒柏勒巴斯及巴西古当两个大港的集散港，
- 没有条文说明当局将在私营化前，推行3亿5300万令吉的航道加深15-17公尺工程，
- 当局没有咨询过物流船务业、州政府与槟州人民。
- 没有公布计划，也没有公布Seaport的投资额，也没有说明这项私营化公共物品的交易将如何惠及槟城人民，并如何将槟州港口打造为世界一流

的商业港。

“以上五个反对私营化的理由，将是槟州人民来届大选的重大议题，看看人民支持公共物品的私营化还是反对强盗化。另一个联邦政府绝不能与Seaport Johore有限公司签署任何合约，联如果民联执政联邦，上述合约成既定事实，这将会导致民联在撤销有关交易时，卷入官司。”

他说，国阵联邦政府必须证明他们考虑全体人民的利益，现在就加深航道，并承担3亿5300万令吉的加深费，正如他们在第9及第10大马计划所承诺的。基于民主精神，让槟州人民在来届大选决定他们是否要支持国阵将槟州港口私营化由Seaport接管的计划。

巫统领袖需把500万利润还31户马来地主

拿督斯里纳吉应该指示巫统槟州联委会副主席及槟州国阵大选总监，归还他身为土地经纪在3个半月内赚取的500万令吉的利润（或57%），给浮罗山背甘榜直浪的31户马来地主。

槟州首长林冠英于7月24日在吉隆坡发表声明：拿督斯里纳吉应该指示巫统槟州联委会副主席及槟州国阵大选总监，归还他身为土地经纪在3个半月内赚取的500万令吉的利润（或57%），给浮罗山背甘榜直浪的31户马来地主。尽管两名巫统领袖并没有违法，但是他们口口声声捍卫马来人的土地，不让它们被侵蚀，同时却成为土地经纪卖掉马来人土地，牺牲马来地主，赚取私利，这是不道德及没有原则的。

他表示，槟州议长拿督阿都哈林揭发了这宗两名巫统领袖售卖浮罗山背甘榜直浪31户马来地主、近10英亩土地赚取私利的丑闻：

• 2012年1月31日，31个地主转让土地给Maison Heights 私人有限公司，总值860万令吉。

• Maison Heights 私人有限公司于2009年3月6日成立，负责建筑、土地、地产投资及发展，以及贸易。

• Masion Heights私人有限公司的缴足资本是100万令吉，由拿督慕沙拥有价值50万令吉的股权，而拿督奥玛拥有价值49万9999令吉的股权，而奥玛的弟弟拥有1令吉股权。

• Maison Heights私人有限公司于2012年5月



槟州首长林冠英（中）促请首长纳吉指示巫统槟州联委会副主席及槟州国阵大选总监，归还他身为土地经纪在3个半月内赚取的500万令吉的利润（或57%），给浮罗山背甘榜直浪的31户马来地主。旁为槟州第一副首长拿督曼梳（左）及第二副首长拉玛沙米。（档案照）

16日，以1350万令吉售卖土地给Kay Pride Sdn Bhd

“换句话说，Maison Heights私人有限公司或拿督慕沙和拿督奥玛两人在短短3个半月内，从土地买卖赚取了近500万令吉。他们的投资本钱为860万令吉，在3个半月内赚取500万令吉，等于赚了57%的巨额利润。”

“这就是巫统领袖如何捍卫马来人权利吗？牺牲马来地主的利益自肥？直到现在，两个人都还没有解释，他们所赚的570万令吉，如何能让上述31个马来地主受惠。”

他续称，两个巫统领袖之前都曾经批评州政府要夺走马来人土地、要赶马来人出槟城。巫统也

批评过州政府，为了兴建亚洲女性领袖大学而在浮罗山背征地100英亩。槟州政府也挨过巫统的种族性言论，尽管事实上60%土地属于非马来人，而40%土地属于马来人。

“亚洲女性领袖大学是副首相丹斯里慕尤丁于2012年2月10日批准的，这是转型马来西亚成为高收入经济体的重点教育计划。首相署部长拿督斯里依德里斯也在2012年6月12日，要求州政府将100英亩的土地转让给亚洲女性领袖大学。”

“由于它由美国顶尖女性大学史密斯学院管理，槟州政府才支持上述大学的设立。在州政府说服上述大学另择土地后，上述土地收购已经告吹。这不只阻止巫统的种族性言论，也证明州政府只为公共

利益而征地，我们也只接受可靠机构的可靠计划书。”

同时，巫统领袖牺牲马来地主的利益，涉及土地买卖谋利的丑闻，证明巫统是虚伪的，他们一方面“捍卫”马来人，另一方面却“出卖”马来人的权利。很明显地，槟州民联政府并没有出卖马来人土地，而是像拿督慕沙和拿督奥玛这样的巫统领袖出卖马来人的土地。

“纳吉应该要指示这两名巫统领袖把500万令吉的利润还给31户马来地主，以恢复巫统的声誉。如果他们是真正的土地经纪人，他们只能赚取市场佣金2%或27万令吉，而不是500万令吉，高达57%的佣金！”



柑仔园区州议员佳日星（左2）在檳州行政议员拿督阿都玛烈（左1）陪同下，分派开斋恩物给当地居民。



巴当哥打区州议员曹观友（左）分派开斋恩物给当地居民。



真正的人民领袖，就是谦虚地放下尊贵的身份，与民同在，与民以手用餐，而非讲求排场。



班台惹查区州议员沈志勤（中）入乡随俗，与穆斯林同胞一并以手用餐。



檳州第一副首长拿督曼梳（左1）与峇眼惹玛区州议员林峰成（左2）与民同开斋。

人民领袖与民齐开斋 体现真正的与民同行同在



斯里德里玛区州议员雷尔（站者）为年长者斟满饮料，让他们做好准备开斋。



玛章武莫区州议员拿督陈福良（左3）与大山脚区国会议员章瑛（左4）与民庆开斋。

重视政府组屋居民福利 增每年预算10倍改善基设

根据槟州房屋委员会主席黄汉伟行政议员指出，槟州民联政府非常重视居住在政府组屋的居民福利，于是增加10倍拨款，从国阵时代的100万令吉，增加至1000万令吉，而相关拨款用作更换电梯、油漆、更换水管、更换排污系统水管、更换电缆以及其他工程等。

“尤其是自2009年开始，槟州民联政府将政府组屋的管理预算增加至每

年的1000万令吉，与国阵时期的100万令吉，相差了10倍，尤其是该100万令吉也只是用作微小的工程。”

其中已受惠的政府组屋包括打枪埔组屋、甘榜马来由、敦沙顿组屋、五条路组屋及大英义花园组屋等。

由槟州政府管理的政府组屋全槟有45个，共1万5000个单位。通过每年1000万令吉拨款，为这些政府组屋居民带来福利。

Deluxe Sponsor for Penang Green Expo 2012

Transform your business with Ricoh

Laser Printers

Projectors

All-in-One Printers

Multifunctionals

Production Digital Printers

imagine. change.

RICOH imagine. change.

Scan this to find out more about us

RICOH (Malaysia) Sdn Bhd (1007944-K)
Axis Plaza, Level 1 & Level 3, No 5, Jalan Penang U1/44, Off Jalan Glenmarie,
40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan. T 03-55663888 F 03-55667760
Customer Service Hotline: 1-800-88-8238

Alor Setar T 04-7303299 F 04-7302880 Ipoh T 05-2549251 F 05-2535377
Penang T 04-2837354 F 04-2837439 Malaka T 06-2827500 F 06-2828931
Johor Bahru T 07-3873267 F 07-3873275 Kota Kinabalu T 088-439427 F 088-432845



甘榜马来由组屋经过重新粉刷后，显得焕然一新。中为黄汉伟行政议员。



黄汉伟（左4）及爪夷区州议员陈明发（左3）巡视爪夷排污系统提升工程进展。



黄汉伟（中）与甘榜马来由组屋居民准备好进行粉刷工作。

Organized by: PENANG green council

Co-organisers: E11 VOUCHER, THE ONE ACADEMY PENANG, JCI United Penang, POPULAR

PENANG Green EXPO 2012
conserving for tomorrow

22nd-23rd September 2012 • PISA, Penang • 10:00am - 6:00pm

Activities Highlight:

Creative 3R-Design Award & Auction 2012
Deadline for Submission: 15 August 2012
* Selected artwork for auction will be exhibited at The One Academy Penang and PISA.

For more information, please contact:
04-650 5112
www.pgc.com.my

Sponsors: Setia SP SETIA BHD GROUP, IJM LAND, Wiselite, YONGYANG, RICOH, GIANT, DESIGN ARK, demoment

Public Display – Attendance by Monthly Income Group

Public Display Location	Average Monthly Household Income (RM)			
	>2K	2K-5K	5K-10K	Over 10K
Komtar	26.1%	50.8%	15.7%	7.4%
MPSP	32.0%	46.8%	16.7%	4.4%
Farlim	31.1%	43.2%	18.9%	6.8%
Gurney Mall	30.4%	28.3%	23.9%	17.4%
Jusco Perda Mall	7.1%	50.0%	14.3%	28.6%
Sunway	22.6%	39.6%	24.5%	13.2%
Other Returns	15.4%	34.6%	38.5%	11.5%
Average	27.4%	46.4%	18.1%	8.1%

Public Display - Attendance by Vehicle Ownership Group

Public Display Location	Vehicle Ownership Group										
	None	Car Only	Car + Mic	Car + Cycle	Car + Mic + Cycle	M/C Only	M/C + Cycle	Cycle Only	Car Owner-ship	M/C Owner-ship	Cycle Owner-ship
Komtar	7.7%	40.0%	18.1%	4.1%	15.1%	11.5%	0.0%	3.6%	77.3%	44.7%	22.7%
MPSP	0.5%	34.8%	30.5%	3.3%	10.6%	19.5%	0.0%	1.0%	79.0%	60.5%	14.8%
Farlim	2.6%	43.4%	26.3%	3.9%	11.8%	9.2%	0.0%	2.6%	85.5%	47.4%	18.4%
Gurney Mall	13.0%	56.5%	13.0%	6.5%	4.3%	6.5%	0.0%	0.0%	80.4%	23.9%	10.9%
Jusco Perda Mall	6.7%	53.3%	33.3%	0.0%	0.0%	6.7%	0.0%	0.0%	86.7%	40.0%	0.0%
Sunway	0.0%	64.2%	13.2%	0.0%	3.8%	17.0%	0.0%	1.9%	81.1%	34.0%	5.7%
Other Returns	0.0%	59.3%	18.5%	3.7%	11.1%	7.4%	0.0%	0.0%	92.6%	37.0%	14.8%
Average	4.8%	42.4%	21.8%	3.7%	11.7%	13.3%	0.0%	2.3%	79.7%	46.8%	17.7%

Public Display - Attendance By Travel Mode to Exhibition Site

Public Display Location	Primary Mode of Travel Used to Access Public Display					
	Walk	Bus	Cycle	Motor cycle	Car	Taxi
Komtar	2.7%	17.6%	5.5%	29.7%	44.2%	0.3%
MPSP	0.5%	1.4%	1.4%	30.0%	66.2%	0.5%
Farlim	2.7%	4.1%	2.7%	43.2%	47.3%	0.0%
Gurney Mall	2.2%	23.9%	0.0%	21.7%	52.2%	0.0%
Jusco Perda Mall	0.0%	0.0%	0.0%	28.6%	64.3%	7.1%
Sunway	0.0%	0.0%	1.9%	11.3%	84.9%	1.9%
Other Returns	-	-	-	-	-	-
Average	1.8%	10.6%	3.4%	29.3%	54.3%	0.5%

Public Display – Results of Consultation, Core Strategy

"Do you agree that all of the measures included within the Core Package should be adopted and implemented between now and 2020?"

Agree	86.3 percent
Disagree	5.8 percent
Undecided	7.9 percent

The Core Transport Master Plan Strategy

Public Display – Results of Consultation, Longer Term Vision

"Do you agree that the Longer Term Transport Vision should be based primarily around building new roads?"

Agree	34.2 percent
Disagree	57.0 percent
Undecided	8.8 percent

The Longer Term Vision - Only Building Highways

Public Display – Results of Consultation, Longer Term Vision

"Do you agree that the Longer Term Transport Vision should adopt a more balanced approach, based around building some new roads, improving public transport and ultimately charging vehicles to enter George Town and Butterworth?"

Agree	82.1 percent
Disagree	11.1 percent
Undecided	6.8 percent

The Longer Term Vision - The Balanced Approach

Public Display – Results of Consultation

Understanding the Results in More Detail

In terms of combined views on the choice for the Longer Term:

- 9.0% supported implementing a 'Highways Only' based Vision in preference to a 'Balanced Approach' Vision
- 21.5% supported implementing both the 'Highways Only' based Vision and the 'Balanced Approach' Vision
- 54.0% supported implementing the 'Balanced Approach' based Vision in preference to the 'Highways Only' Based Vision

The remaining 15.5% had mixed views with:

- 3.5% supporting highway building, but being undecided in respect of the balanced approach
- 6.5% supporting the balanced approach, but being undecided in respect of highway building

Public Display – Results of Consultation

Examining the Detailed Comments

Specific comments in respect of issues that were considered not to be fully addressed in the consultation:

- the creation of a cycling network should be included as part of the Core Strategy
- the creation and improvement of motorcycle lanes should be an integral part of any highway proposals
- the needs of all members of society need to be taken into account, particularly in terms of public transport provision, with particular emphasis being placed on catering for the disabled and those on low incomes

Public Display – Results of Consultation

Examining the Detailed Comments

In terms of the Core Strategy proposals particular emphasis should be placed on addressing:

- congestion hot-spot issues through the introduction of local highway improvement schemes;
- illegal parking and hawk activity through the introduction of much better on-street enforcement;

issues related to public transport frequency, reliability, information provision and bus driver training; and

the poor pedestrian regime by introducing measures that make it much easier for pedestrians to walk around

The comments also reflect frustration that many of these issues have not already been addressed and a degree of cynicism as to whether things will really change

Public Display – Results of Consultation

Examining the Detailed Comments

There were two particular areas of concern in respect of the Balanced Approach Strategy. These related to:

- the choice of a Bus Rapid Transit / Tram based public transport system in preference to a Monorail / LRT / MRT based system; and
- the need for Access based Road User Charges to be included within this particular strategy alternative

Examining each of these issues further shows that:

Public Display – Results of Consultation

Examining the Detailed Comments

The choice of Public Transport System

- 7.5% of all respondents expressed the view that they would prefer a Monorail / LRT / MRT based public transport system in preference to a BRT / Tram based system;
- This compares with a total of 82% of respondents who supported the improvement of public transport through selecting the Balanced Approach Vision

Although perhaps a minority view, it does emphasise the importance of providing a high quality public transport alternative, particularly if private vehicle users are to be encouraged to use it

Public Display – Results of Consultation

Examining the Detailed Comments

The need for Access Based Road User Charges:

- Only 2% of all respondents provided comments expressing a definite view that Access Based Road User Charges should not be implemented - A third of these were opposed to the Balanced Approach Vision in any event
- Also, by comparison, only some 1% of all respondents provided comments expressing positive support for Access Based Road Charges
- Nonetheless, a greater number of respondent did comment that such Access Based Road User Charges should not be implemented until the public transport system has been improved

This last finding reiterates the importance of introducing such measures as part of a package, probably towards the end of the Strategy implementation period

Nama ADUN	No Tel/ No Faks
AIR PUTIH YAB Tuan Lim Guan Eng limguaneng@penang.gov.my	(T) 04 - 829 0614
PENANTI YB Dato' Mansor Othman mansor@penang.gov.my	(T) 04 - 522 1463 (F) 04 - 522 1463
PERAI YB Prof. Dr. P. Ramasamy a/l Palanisamy ramasamy@penang.gov.my	(T) 04 - 650 5134 (F) 04 - 261 8715
PADANG KOTA YB Chow Kon Yeow chowkonyeow@penang.gov.my	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 228 8514
BATU MAUNG YB Dato' Abdul Malik Abul Kassim abdmalik@penang.gov.my	(T) 04 - 626 1968 (F) 04 - 626 5496
BAGAN JERMAL YB Lim Hock Seng limhockseng@penang.gov.my	(T) 04 - 331 7175 (F) 04 - 331 7175
BATU LANCHANG YB Law Heng Kiang lawhengkiang@penang.gov.my	(T) 04 - 282 6419 (F) 04 - 282 6419
SUNGAI PUYU YB Phee Boon Poh pheeboonpoh@penang.gov.my pheeboonpoh@yahoo.com	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745
BUKIT TAMBUN YB Law Choo Kiang lawchookiang@penang.gov.my	(T) 04 - 588 0818 (F) 04 - 588 0885
AIR ITAM YB Wong Hon Wai wonghonwai@penang.gov.my	(T) 04 - 828 0926 (F) 04 - 828 0926
BERAPIT YB Ong Kok Fook ongkokfooi@penang.gov.my	(T) 04 - 530 8476
DATO' KERAMAT YB Jagdeep Singh DEO jagdeepsinghdeo@penang.gov.my	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464
PANTAI JEREJAK YB Sim Tze Tzin simtzezin@penang.gov.my	(T) 019 - 443 2088 (F) 04 - 641 3088
MACHANG BUBOK YB Dato' Tan Hock Leong hltan@penang.gov.my	(T) 04 - 552 1366 (F) 04 - 552 1366
TANJONG BUNGAH YB Teh Yee Cheu dappenang.cagw.teh@gmail.com	(T) 017 - 472 9990 (F) 04 - 228 8514
JAWI YB Tan Beng Huat tanbenghuat2000@yahoo.com	(T) 04 - 598 1877 (F) 04 - 598 1877
PENGKALAN KOTA YB Keng Ee dappengkalankota@gmail.com	(T) 04 - 250 1521 04 - 2501522 (F) 04 - 2501523
BAGAN DALAM YB Tanaseharan a/l Autheraphy atana@first.net.my	(T) 04 - 538 1162 (F) 04 - 537 1163
KEBUN BUNGA YB Ong Khan Lee jason_ok@yahoo.com	(T) 04 - 818 2008 (F) 04 - 818 2008
SUNGAI BAKAP YB Hj. Maktar Hj. Shapee adunan.dunsgbakap@yahoo.com	(T) 04 - 582 7549 (F) 04 - 582 8648
KOMTAR YB Ng Wei Aik nweiaik@penang.gov.my nweiaik@gmail.com	(T) 04 - 227 0215 (F) 04 - 227 8215
PADANG LALANG YB Tan Cheong Heng michael@dappenang.com.my	(T) 04 - 502 5071 (F) 04 - 508 9711
PAYA TERUBONG YB Yeoh Soo Hin clementyeoh@hotmail.com	(T) 04 - 229 2105 (F) 04 - 226 2550
PULAU TIKUS YB Koay Teng Hai koaytenghai@gmail.com	(T) 04 - 226 3227 (F) 04 - 226 3227
PERMATANG PASIR YB Dato' Hj. Salleh Man adunptgpasir@gmail.com	(T) 04 - 398 4226 (F) 04 - 398 4226
BUKIT TENGAH YB Ong Chin Wen pkrbktengah@gmail.com	(T) 04 - 508 3977 (F) 04 - 508 3677
SUNGAI PINANG YB Koid Teng Guan tkoid@gmail.com	(T) 010 - 464 3308 (F) 04 - 282 8322
BATU UBAN YB Raveentharan a/l Subramaniam raveenkeadilan@gmail.com	(T) 04 - 659 6007 (F) 04 - 658 6007 04 - 2628188
SERI DELIMA YB Sanisvara Nethaji Rayer a/l Rajaji rsnayer@gmail.com	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 5611
DAP PENANG HQ dappg@streamyx.com	(T) 04 - 228 8482 04 - 227 1397 04 - 226 6482 (F) 04 - 228 8514

NAMA ADUN	No Tel/ No Faks
PENAGA YB Dato' Haji Azhar Ibrahim	(T) 04 - 310 3100 (F) 04 - 323 8017
BERTAM YB Hajah Zabarlah Wahab	(T) 04 - 575 8670
PINANG TUNGGAL YB Dato' Haji Roslan Saidin	
PERMATANG BERANGAN YB Haji Shabudin Yahya	(T) 04 - 573 4630 (F) 04 - 570 1997
SUNGAI DUA YB Dato' Haji Jasmin Mohamed	(T) 04 - 575 7454
TELOK AIR TAWAR YB Dato' Hjh. Jahara Hamid jahara.hamid@gmail.com	(T) 04 - 351 3675 (F) 04 - 351 4389
SEBERANG JAYA YB Datuk Arif Shah Haji Omar Shah arif@arifshah.com	(T) 04 - 398 0185
SUNGAI ACHEH YB Dato' Mahmud Zakaria datomahmud@umpangroup.com.my	(T) 04 - 593 3100 (F) 04 - 593 9529
BAYAN LEPAS YB Syed Ameruddin Dato' Syed Ahmad	
PULAU BETONG YB Sr. Haji Muhammad Farid Saad	
TELUK BAHANG YB Dato' Seri Dr. Haji Hilmi Hj Yahya	(T) 04 - 866 1760 (F) 04 - 866 1821

PEGAWAI PENYELARAS KADUN	No Tel/ No Faks
PENAGA Hj Rosidi Bin Hussain albertami@yahoo.com 019-4704 800	(T) 04 - 575 6577 (F) 04 - 575 8578
BERTAM Asrol Sani Bin Abdul Razak asrolsani2006@gmail.com	(T) 013 - 580 6981
PINANG TUNGGAL Muhasdey Muhamad hadiputra78@yahoo.com	(T) 019-437 2887
PERMATANG BERANGAN Arshad Bin Md Salleh arshad.salleh@yahoo.com	(T) 019 - 510 2633
SUNGAI DUA Zahadi Mohd zahadi55@yahoo.com	(T) 019 - 507 3828
TELOK AIR TAWAR Salehin Mohamed pjd_403@ymail.com	(T) 017- 427 1581
SEBERANG JAYA Abdul Jalil Che Ros abjteguh@gmail.com	(T) 04 - 390 5109 013 - 489 3227 (F) 04 - 538 1460
SUNGAI ACHEH Hj Mohd Kamil Bin Abu Bakar hjwandy@yahoo.com	(T) 012 - 4735774 (F) 04 - 582 7648
BAYAN LEPAS Asnah Binti Hashim asnah_45@streamyx.com	(T) 019 - 472 6956 04 - 6588152
PULAU BETONG Hj Mohd Tuah Bin Ismail tuahismail@yahoo.com	(T) 019 - 570 9500 (F) 04 - 866 8618
TELUK BAHANG Halil Sabri Hamid halilsabri.hamid@gmail.com	(T) 016-400 6462

Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS & AMBULANS	999	JPJ	04-658 1122
BOMBA	994		04-398 8809
DIREKTORI TELEFON	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-226 5161
OPERATOR ANTARABANGSA	101		
PENYELAMAT	991	PUSAT INFO PELANCONG	04-261 4461
		KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893	FERI (GEORGETOWN)	04-210 2363
SEKRETARIAT KERAJAAN	04-262 1957	(BUTTERWORTH)	04-310 2377
NEGERI		JAMBATAN PP	04-398 7419
KASTAM	04-262 2300	STESAN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
IMIGRESEN	04-250 3419		
INFORMASI PENERANGAN	04-643 0373	PERSATUAN PERUNDUNGAN	04-829 4046
WCC (Women's Centre for Change)	04-228 0342	KANAK-KANAK	
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-397 1058	CAP	04-829 9511
EPF	04-226 1000	JABATAN BURUH	04-262 5536
SOCSO	04-238 9888	PERPUSTAKAAN PP	04-229 8555

**PROGRAM PENGHARGAAN WARGA EMAS/OKU/IBU TUNGGAL/
PROGRAM ANAK EMAS/ PROGRAM RAKAN ANTI KEMISKINAN**

N1 Penaga : 019 - 470 4800	- Rosidi Hussain	N22 Tanjung Bungah : 012 - 513 6761	- Fernie
N2 Bertam : 012 - 348 5275	- Ab. Halim Hamid	N23 Air Putih : 04 - 829 0614	- Chiam Heng Hock
N3 Pinang Tunggai : 019 - 437 2887	- Muhasdey	N24 Kebun Bunga : 04 - 829 3691	- Nancy Lim
N4 Permatang Berangan : 019 - 510 2633	- Arshad Md. Salleh	N25 Pulau Tikus : 012 - 488 3227	- Joe
N5 Sungai Dua : 019 - 507 3828	- Zahadi Mohd	N26 Padang Kota : 012 - 431 7015	- Johnny Chee
N6 Telok Air Tawar : 017 - 427 1581	- Salehin Mohamed	N27 Pengkalan Kota : 012 - 437 1522	- Wang Lai Kin
N7 Sungai Puyu : 012 - 528 8411	- Ng Ya Ling	N28 KOMTAR : 012 - 412 6284	- Adreena
N8 Bagan Jermal : 013 - 449 0366	- Yeap Choon Keong	N29 Datok Keramat : 012 - 410 6566	- A. T. Ong
N9 Bagan Dalam : 016 - 473 1963	- Gesan	N30 Sungai Pinang : 010 - 464 3308	- Anna
N10 Seberang Jaya : 013 - 489 3227	- Abdul Jalil Che Ros	N31 Batu Lanchang : 012 - 411 2152	- Ooi Geoik Hooi
N11 Permatang Pasir : 019 - 412 8442	- Kamal	N32 Seri Delima : 012 - 486 2552	- Mr. Lingam
N12 Penanti : 04 - 522 1463	- Suhaimi Bin Mansor	N33 Air Itam : 012 - 493 3648	- Teh Choong Kong
N13 Berapit : 019 - 481 7823	- Ong Kee Seong	N34 Paya Terubong : 012 - 484 1963	- Toon Hoon Lee
N14 Machang Bubok : 019 - 546 3257	- Rynu	N35 Batu Uban : 012 - 409 7507	- A. Francis Xavier
N15 Padang Lalang : 04 - 502 5071	- Ooi Zhen Chee		010 - 562 2004
N16 Perai : 012 - 339 3479	- Pn. Rajaleetchumi	N36 Pantai Jerejak : 019 - 443 2088	- M. Sri Jaimuralydasan
N17 Bukit Tengah : 016 - 469 5343	- Amizuddin	N37 Batu Maung : 013 - 510 1968	- Latifah
N18 Bukit Tambun : 012 - 493 3342	- Cheng Kok Eong	N38 Bayan Lepas : 019 - 472 6956	- Asnah Bt Hashim
N19 Jawi : 017 - 408 4784	- Abdul Halim Yunus	N39 Pulau Betong : 019 - 570 9500	- Hj Md Tuah Ismail
N20 Sungai Bakap : 012 - 415 2905	- Munir Bin Makhtar	N40 Telok Bahang : 016 - 400 6462	- Halil Sabri
N21 Sungai Aceh : 012 - 473 5774	- Hj M. Kamil A. Bakar		

1,320 affordable housing units at Jalan S.P. Chelliah

Story by **Danny Ooi**

CM Lim Guan Eng on July 31 dismissed Penang BN Chief Teng Chang Yeow's claim that some Penang State EXCOs have personal interest in the proposed 30-storey private medical specialist centre project to be built at Jalan Zainal Abidin area.

"It is totally unprofessional and irresponsible of Teng to question the integrity of the EXCOs in this case. Show us proof," he said at a Media conference at KOMTAR.

Elaborating further on the public housing issue in Jalan Zainal Abidin area, CM Lim said the previous State Government had not made any provision for public housing to be built at the 0.4ha land in the nearby Taman

Manggis.

CM Lim refuted as "totally untrue" a statement by Teng Chang Yeow that the original plans under Barisan's adminis-

tration were for a community housing project on the prime land at the junction of Jalan Zainal Abidin - Lorong Selamat - Jalan Burma.



CM Lim (fourth from right) and other EXCOs standing beside the poster showing the proposed housing project in Jalan S.P. Chelliah.

It was reported that Teng had said that it was unbecoming of the current State Government to scrap the original plans in favour of the medical specialist centre project at the site.

"The land was not reserved for public housing. Despite that, we had been looking at whether it could be used for affordable homes," CM Lim said.

"We then decided that it was too small and not feasible for public housing and identified an 11-acre alternative site in Jalan S.P. Chelliah to build affordable homes instead," he said.

In the latest development, the State Government announced that about 1,320 units of LMC and medium-cost flats will be built on a 2.91ha plot in Jalan S.P. Chelliah under the State's Affordable Housing Project.

The truth about Jalan Zainal Abidin

THE small piece of 0.4 hectare land at Jalan Zainal Abidin-Jalan Burmah which is also known as Taman Manggis has received a lot of publicity. The opposition party, Gerakan has made claims after claims. Penang State EXCO For Health, Welfare And Environment Phee Boon Poh called a press conference on 27 July, 2012 and hit out at Gerakan for the multiple lies spun by them. Below is the full text of Phee's press statement :

Press Statement By Penang State EXCO For Health, Welfare And Environment, Phee Boon Poh In Komtar, George Town On 27.7.2012.

Apart From The 5 Exposed Lies, Teng Chang Yeow Is Desperate To Win Back Penang For UMNO By Spinning More Lies On The Jalan Zainal Abidin Land And Health Ministry's Refusal To Grant Licence For A Multi-Discipline Fully Fledged Private Hospital.

Apart from the 5 exposed lies, Penang BN Chairman Teng Chang Yeow is desperate to win back Penang for UMNO by spinning more lies on the Jalan Zainal Abidin 0.4 hectare land and the Health Ministry's refusal to grant a licence for a multi-discipline fully fledged private hospital. I have exposed 5 previous lies by Teng:-

1) No private hospital licence, as claimed by Teng, has been issued by the Health Ministry to date. There is only a "no-objection letter" from the Health Ministry dated 12.7.2012 that was received on 20.7.2012. A "no-objection" letter is not a licence but not objecting to the application of a licence for a private niche hospital, which must be made within 6 months. Teng can not deny that the Health Ministry had even rejected the application for a niche private hospital twice on 2.5.2012 and 22.10.2010.

2)Majlis Perbandaran Pulau Pinang (MPPP) and the state government had never approved a 30-storey building on the site as claimed by Teng.

Teng tries to spin the "application" by the developer for a 30-storey building as "approval" when it was rejected by MPPP, deliberately confusing "application" with "approval".

3)Teng claims that the 0.4 hectare site was reserved for public housing by the previous BN government, when neither Teng nor the previous state government had ever made a public statement before 2008 that it will be developed for public housing. Teng is coming out with all sorts of documents dated before 2008 that PR state government is not aware of, as our offices were completely empty when Pakatan Rakyat took over in 2008. As the 0.4 hectare site is too small, the PR state government has allocated 4.2 hectare in Jalan S.P Chelliah for affordable housing. Clearly 4.2 hectares is better than the 0.4 hectare;

4) Teng claims that if BN had not "exposed" the matter, the public would not have known of the PR state government's intention to develop the Jalan Zainal Abidin site into a private hospital. Penang Chief Minister Lim Guan Eng had made public announcements and statements to the press 3 years ago in the middle of 2009 of the state government's intention to build a heritage private hospital in the city centre. Teng could have easily searched the news on the net but yet he chose to lie that he and the public had no knowledge of the intention to build a private hospital there; and

5) Teng questioned the open tender exercise in the sale of the land when this tender was not only publicised in press announcements but also advertised in newspapers. The state government awarded the tender to the highest bidder.

Today Teng is trying to run away from his false claims that a private hospital licence has been approved for the Jalan Zainal Abidin land, is trying to divert attention to why the state government has to refund more than RM10

million if a private hospital licence can not be obtained. Teng has again lied that the PR state government gave a guarantee to the winning bidder that approval will be obtained to operate a private hospital from the Health Ministry.

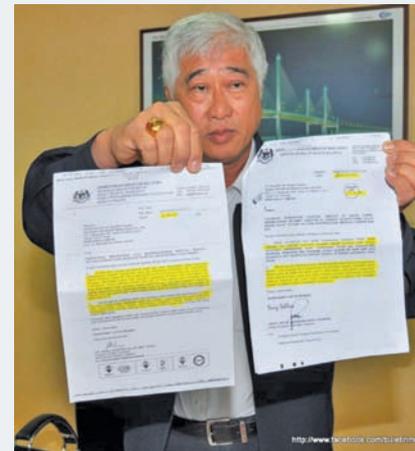
The PR state government had never given such a guarantee. The PR state government had made it very clear that the land sold can only be developed into a hospital and not for any other commercial project.

As part of PR's efforts to ensure Penang remains top in medical tourism, the Penang state government did not envisage the difficulty and refusal by the Health Ministry to grant a private hospital licence even though there is a shortage of hospital beds in private hospitals.

If the private hospital licence is not approved, it is only fair that the land be returned to the state government with monies paid refunded. It is ridiculous and confusing for Teng now to criticise us for taking back the land when Teng had criticised us previously for selling the land.

If Teng is not so desperate to help UMNO win back Penang, he should instead pressure the Health Ministry to grant the private hospital a licence. Instead he is more interested in playing politics and helping UMNO than ensuring that Penang remains No. 1 in medical tourism in Malaysia.

- PHEE BOON POH -



Councillor believes women make good politicians

Story and pix by **Chan Lilian**

LIM Siew Khim, 42 was sworn in as the Penang Municipal Councillor twice although she was in an advanced stage of pregnancy. This mother of five children has been a four-term Councillor.

The fact that she has continued for four years as a Councillor since Pakatan Rakyat took over the administration in Penang shows how capable this DAP politician is. Local media is familiar with Lim as the superwoman who managed to juggle her pregnancies, her role as the Councillor and her involvement in organising DAP events.

Lim works as an Administrator in DAP HQ Penang but she manages to attend to all her Councillor meetings. She is in the Public Health and OSC committees. Part of the duties includes being in the task force during enforcement on dirty eatery outlets, unlicensed traders and demolition of illegal extensions and buildings.

Local Penangites may remember an incident when an angry trader at a Pasar Ramadhan threw a shoe at Lim. Buletin Mutiara asked how she felt about the incident and she said, "That incident happened in 2009 when we tried to coax the stall holders to carry out trading properly. Though it was initially quite a shock to me, I just accepted it as part of my job."

Lim added, "Do you know that today the same trader is doing her business at the better organised Pasar Ramadhan at Jalan Phee Choon? The traders happier because MPPP and the Penang State Government have

put in much effort to ensure that they get a more orderly and comfortable business location. This shows that Pakatan Rakyat cares and is sincere. We do not harbour ill-feelings but we want the best for the people."

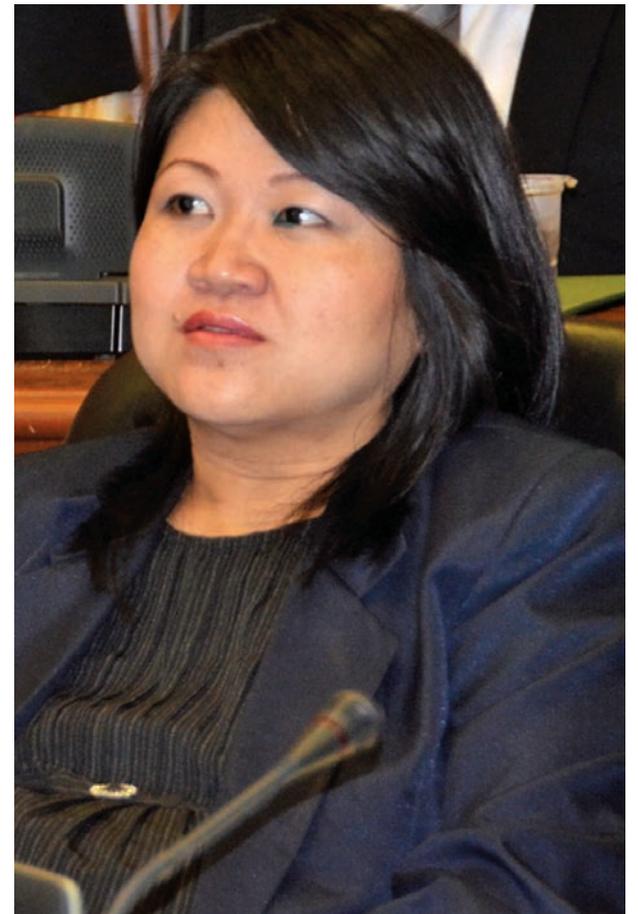
When asked how she manages to take care of her five children aged 18, 12, 4, 2 and 6 months, Lim shared, "As a wife and mom, when I am off duty I spend all my time with them. I go marketing with my mum and children. Eating out with them on weekends. The first thing I do when I get home from work is to hug and kiss my younger children. For the older children, I allocate time to chat and catch-up with them."

Lim has played an important role in proposing and pushing for major upgrading of markets in Penang and she is happy to receive a lot of good response. She believes there need to be more public awareness on cleanliness at hawker centres.

The hardest challenge she finds is how to turn Penang into an international city. However, she is positive that if everyone works together the vision can be realised.

When asked if she has any advice for women who want to be in politics, she said, "Women play a very important role in politics. Certain traits women possess make them much better politicians. They are more sensitive, loving, gentle and these will greatly influence the society. However, time management is very important for us who hold several roles like wife and mother. We need the right personality, attitude and have to remain humble."

"Caring for our family and our state requires the same characteristics," Lim concluded.



File photo taken in January 2012 when Lim was sworn in as a Councillor.

MPPP dialogue with hawkers

Story by **Danny Ooi**

To further understand the woes of hawkers in Penang, the Penang Island Municipal Council (MPPP) held a dialogue session with the hawker associations in the State.

The two-hour question and answer session, held at the Council's office in Jalan Padang Kota Lama, was participated by some 100 hawkers, the Local Government and Traffic Management EXCO, Chow Kon Yeow, MPPP Councillors Gooi Seong Kin and Ng Chek Siang.

Representatives from the markets, foodcourts and roadside stalls raised questions concerning cleanliness, toilets, infrastructure, maintenance and parking.

One representative complained about broken toilets at Bandar Baru, Air Itam Market.

Another representative complained about broken toilet locks and a blocked parking space for the disabled at Lebuh Cecil Market.

MPPP was urged to build toilets at Bandar Baru Air Itam Market.

A trader, who only wanted to be identified as



Tong, took the MPPP to task over the presence of illegal traders at the Rifle Range market.

Tong added that the market now has a lot of illegal traders.

"Our business has dropped because of them. When the issue is still small, solve it."

The enforcement is not 'rigid enough!' stressed Tong, who was cheered by other participants during

the dialogue between MPPP officers and the traders in the annual event.

He suggested to authorities to let these illegal traders to apply for some of the empty lots in the market to run their businesses.

Chow and MPPP Councillors gave immediate replies to the traders and promised to look into the matters raised in the session.

EHYA RAMADHAN - contribution to mosques



YB Datuk Malik addressing the crowd during the 'Ehya Ramadan' contribution programme.

Story by **Danny Ooi**

CHIEF Minister Lim Guan Eng said the various communities should understand each other's culture and religion for the betterment of the country.

He said this during the 'Ehya Ramadhan' contribution programme held outside Masjid Al-Huda in Sungai Ara, Penang on July 7.

"We are very fortunate to be living in a peaceful country which is made up of various religions and races.

"Any difference that we might have should never be a cause for any disunity and mistrust towards each other.

"We should use our differences to further strengthen our unity," he added.

CM Lim said the State Government had allocated a total of RM215,000 in contribution to all mosques in the State - RM5,000 was given to the State Mosque, RM2,000 to each district mosque and RM1,000 to each qaryah mosque.

"This is the fourth year that the Pakatan Rakyat State Government is giving out the 'Ehya Ramadhan' contribution to all mosques in Penang."

CM Lim added that the contribution also showed that the State Government was efficient in managing its coffers and had an excess budget which enabled the contribution to be carried out.

The function also saw the presentation of 206 cartons of 'buah kurma' (dates) to every mosque in the State by the chairman of Yusuf Taiyoob Sdn Bhd, Datuk Yusuf Taiyoob.

Also present were Deputy Chief Minister 1, Datuk Mansor Othman, State Assembly Speaker Datuk Abdul Halim Hussain, State Domestic Trade, Consumer Affairs and Religious Affairs Committee Chairman, Datuk Abdul Malik Abul Kassim, State Secretary Datuk Farizan Darus, State Deputy Mufti Ustaz Salahuddin Ghazali and Pantai Jerejak assemblyman, Sim Tze Tzin.

Meanwhile, Ustaz Salahuddin Ghazali told Buletin Mutiara that the intention of the State Government to make donations to mosques in the State will help brighten up the Hari Raya atmosphere.

He added that CM Lim's commitment in getting involved with Islamic functions showed that he is not 'Anti Islam', as claimed by certain quarters.

Penang gets a new Bishop



Msgr. Sebastian Francis

Story by **Albert Manikam**

HIS Holiness Pope Benedict XVI has appointed Msgr. Sebastian Francis

, 61, Bishop of the Diocese of Penang. He succeeds Bishop Antony Selvanayagam, 76. Catholic Clergy retire at 75.

Bishop-elect Sebastian had been the Parish Administrator of Immaculate Conception Church, Pulau Tikus, Penang from 1994 to 1998. At the same time he was a Professor at College General in Penang.

In 2000, he was appointed the Vicar-General for Meleka-Johor Diocese under Bishop Emeritus James Chan and then with his successor Bishop Paul Tan Chee

Ing.

He would be the Head of the Catholic Church in the Diocese of Penang which covers five states in Peninsular Malaysia. The states are : Penang, Perlis, Kedah, Perak and Kelantan. The Diocese has 29 Parishes and 65,000 Catholics.

His Episcopal Ordination will be at St. Anne's Church, Bukit Mertajam on 20th August, 2012, at 5.00p.m. The Principal Consecrator will be the Arch-Bishop of Kuala Lumpur, Tan Sri Datuk Murphy Pakiam and the Co-Consecrators will be Bishop Emeritus Antony Selvanayagam and Bishop Paul Tan Chee Ing.

Bishops and priests are expected from Sabah, Sarawak, Brunei, Singapore and Thailand. People from all over the country will congregate at St. Anne's Church to witness this solemn and auspicious event. Penang State Government leaders have been invited to this occasion.

Catholic church shines with spirit of volunteerism

Story by **Chan Lilian**

ST. Anne's Church in Bukit Mertajam is a good example how the spirit of volunteerism, unity and cooperation can bring marvellous results. The annual St. Anne's Feast is on the Penang tourism calendar and tens of thousands of Catholics, tourists and local visitors visit the church.

However, it had been an eyesore every year when they leave a huge pile of rubbish strewn



Bernard Cheen, one of the 'Green soldiers' who volunteered to clean up St. Anne's Church compound posing in front of the church.

all over the green lawns during the week long festival. Last year, Bernard Cheen of MPSP Watch highlighted the ugly sight on Facebook. Parish Priest of St. Anne's Church Father Henry Rajoo had taken note of the situation and hence, the 'Go Green, Go Clean' voluntary group was formed with co-ordination by Don Theseira and his wife. They also separated the recyclable materials from the rubbish.

One hundred and fifty parishioners of St. Anne's Church together with 30 Filipino migrant workers formed the clean-up team and they worked from 27 to 29 July, 2012 to clean up the church compound during St. Anne's Feast.

Penang Exco Lydia Ong also supported the noble cause and allocated RM2,000 to them for the expenses incurred. Bernard Cheen commented, "Church is the house of God, we need to keep it clean and tidy. Church is our sanctuary and place to worship God, we come to seek His blessings and not to leave all the rubbish for God.

We will carry on this meaningful project next year and will improve it."

The St. Anne's Church in Bukit Mertajam will see another major celebration on 20 August, 2012 when the Catholic Church in Northern Malaysia gets a new Bishop.

Public consultation the way forward for Chowrasta Market

Story and pix by **Chan Lilian**

A Singaporean couple in their 60s were fascinated that the Penang State Government engages its people in a public consultation for the upgrading of the Chowrasta Market. They said, "It is very interesting - we don't have that back in Singapore."

Meanwhile, a Chinese couple in their 40s from Melbourne said, "It is a very interesting and creative approach for a City Council to do something like this."

These are some of the views from the tourists who witnessed the public consultation session that took place at the Chowrasta Market. Penangites are still warming up to this concept where their views are taken seriously.

MPPP through its Building Director, Ar. Yew Tun Seang informed that a survey had been conducted and includes several public viewing, briefing and workshops that are open to the public to find out what the people want for Chowrasta Market.

The findings of the survey were



Ar. Yew briefing Exco Chow, Assemblymember Ng Wei Aik and MPPP Councillors at Chowrasta Market.

displayed for a week from 30 July to 3 August, 2012. On 6 August, 2012 a second consultation was carried out.

The proposals for the upgrading include making Chowrasta the first

market to obtain Green Building Index certification. A new multi-storey car park with approximately 140 parking bays to be incorporated into the current building. New escalators and elevators

will be built for heavy usage and also to cater for people with special needs (OKU).

At the end of August 2012, when the plan is finalised after the public consultation, MPPP will call for open tender in September and once finalised, upgrading work will begin in early 2013. This is going to be the first time Chowrasta gets a facelift since the 1960s.

Exco Member Chow added, "This project is not solely tearing down concrete and putting up new concrete. Chowrasta Market is a testimony of a living heritage. In view of this, the upgrading requires delicate and sensitive care because it involves a vibrant morning market in the city centre. That's why a lot of consultation has to be done because a lot of people have views of how they want the market to be upgraded.

Everybody can take ownership of this project. As their Assemblymembers, we will forward the people's views to MPPP."

RM10 million for Seberang Perai markets

IN 2011, Penang Pakatan Rakyat State Government allocated RM10 million for the upgrading of markets in Seberang Perai. The upgrading work of Sri Bandar, Butterworth market began on 1 June 2012 and will be completed by February, 2013. The cost of the project is RM1.89 million.

Once completed, the market will have 167 stalls. MPSP Chief, Maimunah Shariff said, "We hope that when this market has been upgraded, the traders here can carry out their businesses in a more conducive environment and the upgrading will help them to generate better income. At the same time, people living in the surrounding areas will enjoy better facilities at the market."

Chief Minister Lim Guan Eng, Exco Members Chow Kon Yeow and Phee Boon Poh, Bagan Dalam Assemblymember Tanasekharan a/l Autherapady, MPSP Chief Maimunah Shariff, MPSP Secretary Sr. Haji Rozali Bin Hj Mohamud, MPSP Councillors and other leaders were at the launch of the upgrading work on 10 July, 2012.



CADANGAN MENAIK TARAF PASAR AWAM SRI BANDAR, BUTTERWORTH SPU, PULAU PINANG UNTUK TETUAN MAJLIS PERBANDARAN SEBERANG PERAI (MPSP)



An artist's impression of the market.

“The constant, unchanging, eternal See Fook”

THE above is a description left by British City Valuer I.W. Hake from Penang Municipal Council in 1970s for Mr. Ong See Fook. Thirty years later in 2012, I think Mr. Ong as we in the Chief Minister's Office fondly call him, remains the reliable CM's aide. Mr. Ong is 78 years old now but his excellent health, wealth of experience and sharp memory remains an asset to the State Government.

I have the honour of listening to Mr. Ong talk about the good old days in the Civil Service before Malaya achieved independence. “I started working as a Clerical Clerk after my Senior Cambridge on 3 September, 1956 when I was 22 years old. Back then, an Officer in the Civil Service was highly respected. I served the last President of Penang Municipality - Mr. J.S.H. Cunyngnam-Brown.”

Mr. Ong has served four Chief Ministers of Penang and one can sum up that this soft-spoken, gentle and patient man was at the right place at the right time. He worked in Penang Municipality in 1956 and came in close contact with Tan Sri Wong Pow Nee who was the 1st Chief Minister of Penang between 1966 to 1969.

Thereafter, when Tun Dato' Seri Dr. Lim Chong Eu took over in 1969, Tun Lim asked Mr. Ong to help him as well. Back then, the Chief Minister would spend time at the Penang Municipal Council. Tun Lim depended on Mr. Ong and eventually seconded Mr.

Ong to work as the Personal Assistant in the Chief Minister's Office on 1st September, 1970 when the CM's Office was located at Bangunan Syed Putra.

In his career as CM's aide, Mr. Ong had seen many changes and faced a lot of challenges when the Penang State went through several incidents like the Emergency in 1969, the 1997 devaluation of

Behind the scenes

with Chan Lilian



the currency, tsunami in 2004 and other things that affected the State. Mr. Ong had also in his capacity as the CM's aide met H.M. Queen Elizabeth II, the Queen of England on 8 March, 1972 and other dignitaries.

Mr. Ong had seen how local elections were carried since 1957. When asked if these local elections created any 'sparks' due to the keen competition of individuals to be Penang Municipal Councillors elected by the people, Mr. Ong laughed and said, “Anything is possible in politics. But the local election was only confined to George Town, hence not very keenly contested.”



Important events were captured in photos which Mr. Ong treasures. Mr. Ong also related how during his younger days as the CM's aide, he would cart around a huge and heavy video camera and a camera to capture and document events attended by the Chief Ministers.

He said, “Past or present, it is the same. Each Chief Minister has his own style and



each is different but the system of Government is the same.” Mr. Ong does not and will not divulge any information about any Chief Minister's style. Buletin Mutiara is certainly honoured that Mr. Ong has allowed a glimpse of the past.

Penang has moved forward from a colonialised state under the name Prince of Wales to where we are today. Penang's vision is to be an international city. People like Mr. Ong had seen the Union Jack lowered on the eve of Mederka on 31 August, 1957. George Town got its city status on 1 January, 1957 and Mr. Ong

recalled vividly the grand event which took place in front of City Hall at the Esplanade.

Mr. Ong will be the rare gem who is now entrusted to hand down all the valuable experience as Chief Minister's aide to the current batch of CM's aides working with CM Lim Guan Eng.

One final question to Mr. Ong - How do you keep yourself healthy, young and still have black hair? Mr. Ong smiled and said, “I was a taekwondo exponent and was the association's president for 12 years. I do light exercise daily to keep myself healthy. As for not getting grey hair, that shall be kept a secret.”

